



BETICO CROES,
ARQUITECTO,
CONSTRUCTOR Y
REALIZADOR DI NOS
STATUS APARTE:



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

Diarazon 26, 2011 - Edicion 5 Vol. 1502 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



A cuminsa cu ponemento di flor na su lugar di
sosiego, recordando Betico su natalicio

Dia di Betico celebra en grande



Mr. Evelyn Wever-Croes di MEP:

**BERGUENZA CU UN GOBIERNO DEN
SIGLO 21 MESTER CORE COREGI UN
LEY DI APENAS 20 DIA BIEU!**

GOBIERNO TA DECLARA PARTI DI LEY DI REPARATIE TOESLAG NULO!!

DISCURSO DI PROMER MINISTER EMAN TABATA HOPI HIPOCRITA

Ta papia di union mientras cu e mes tin
añanan caba ta dividiendo nos pueblo

Accidente na Siribana



**Fundacion Betico Croes a
celebra Dia di Betico den cas di
mayornan di Betico**



Motor di avioneta a paga durante vuelo



Dia di Betico celebra en grande

A cuminsa cu ponemento di flor na su lugar di sosiego, recordando Betico su natalicio

STA. CRUZ -- Dia di Betico no a pasa keto. Hopi hende riba pia. E dia a cuminsa cu un ceremonia na lugar di sosiego di Betico na Sta. Cruz. Parlamentarionan Evelyn Wever - Croes, Booshi Wever, Edison Briesen y Adi Thijsen tabata presente pa rindi tributo na nos gran Libertador Betico Croes. Tambe tabata presente lider di MEP, sr. Nelson Oduber y sra. Familiar, ruman- y conocirnan tabata presenta na e acto aki. Den nomber di Fundacion Betico Croes, sra. Edwina y sra. Gloria Croes a efectua nan ofrenda floral na lugar di sosiego di Betico Croes. A hiba palabra lider di MEP, sr. Nelson Oduber y pa familia a hiba palabra ex- parlamentario, sr. Rudy Croes. Despues di e ceremonia a sigui un santo sacrificio di misa na misa di Sta. Cruz. Despues di e santo sacrificio di misa a multitud a acudi na Sede di MEP pa celebra e dia



conhuntamente cu yen di musica y baile. Grupo cu entre otro a colabora tabata Grupo di Betico cu ambiente formal.



Ultimo dia di inscripcion pa eleccion di sra. Carnaval ta dia 27 di Januari

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado aki nos di SAC kier informa tur organizacion, School y Grouponan cu Diahuebs awor 27 di Januari ta ultimo dia pa

inscribi y tiramento di lot pa eleccion di SRA. Carnaval. Te cu awor ta 3 organizacion so a inscribi nan candidata na oficina di SAC. sra. Glenda Ursula

Wolf representando Colombian Emeralds International, sra. Maria Matos representando Playa Linda Beach Resort y sra. Iris Miangela de Jesus representando

Pleasers and Teasers. Un biaha mas SAC kier recorda tur organizacion, school y gruponan pa pasa oficina di SAC mas pronto possible. Diahuebs awor prome

cu 5or di atardi por bin inscribi bo candidata pa e no keda afor di eleccion cual lo tuma lugar dia 4 di Februari 2011 pa 7:30 pm na Aruba Entertainment Center

Na opinion di Pueblo

DISCURSO DI PROMER MINISTER EMAN TABATA HOPI HIPOCRITA

**Ta papia di union mientras cu e mes tin añanan caba ta
dividiendo nos pueblo**

STA. CRUZ -- Ayera durante e ceremonianan protocolario riba Plaza Libertador Betico Croes, relaciona cu Dia di Betico, Promer Minister Mike Eman a hiba un discurso. E discurso riba su mes tabata uno di aprecia, pero ora cu bay den mas profundo y analiza, nos ta mira cu aki ta trata un discurso unda cu Promer Minister kier a impresionarriba e Dia di Betico y kier a score halto den pueblo. Net Promer Minister Eman y su partido cu ta conoci cu semper a papia malo di nos Libertador sr. Betico Croes, acusando e di un cantidad di falsedad. Mike Eman a hay'e aunke forza pa reconoce cu Betico Croes ta e libertador di nos pais Aruba. Den su discurso e Promer Minister na dado momento no kier a duna e honor na Betico, e architecto, Constructor y realizador di nos Status Aparte. Locual cu a hala hopi atencion ta cu Promer Minister tabata referi constantemente na NAN (meervoud) y no na E (enkelvoud).



Nos ta di acuerdo cu mester reconoce tur nos heroenan, pero Promer Minister mester bisa e pueblo kico ta e definicion di un hero. No tin duda cu Promer Minister kier referi na su antepasadonan, pero lastimamente cu su antepasadonan no a logra nada pa por ricibi un titulo di hero. Ta conoci cu a partido di Mike Eman ta uno cu ta gusta troce historia y semper ta trata di evita of mihor bisa kier pa pueblo lubida e rol primordial cu Betico Croes, q.e.p.d. tabata tin, pa ta e realizador di e anhelo di nos pueblo. Ainda ta fresco den nos memoria con aña pasa el'a haci mal uso di e suceso

lamentabel na Haiti, pa no celebra Dia di Betico na su forma debido y manera nos Libertador merece. E aña aki e no tabata tin excusa, pero den su discurso a purba den un forma fini pa kita a credito di nos Libertador. E deseo di PM pa e pueblo pone diferencianan politico partidista un banda pa celebra e dia aki sigur ta di elogio, pero no tin contenido real. E ta simplemente palabranan bunita.

Realidad ta cu el'a papia den bashi, pasobra su actonan no ta cuadra cu locual el'a trece dilanti den su discurso, unda e kier papia di union, mientras cu e tin añanan caba ta dividiendo nos pueblo. Persecucion politico cu ta na orden di dia. Den pueblo e discurso tabata mas bien hopi hipocrita di parti Promer Minister. No por lubida cu 8 aña largo durante e gobernacion anterior, niun dia el'a asisti na ningun ceremonia y/o evento riba Plaza Libertador Betico Croes.

MR. EVELYN WEVER-CROES: PABIEN NA COMUNIDAD INDIA, RIBA DIA DI REPUBLICA DI INDIA

STA. CRUZ -- Dia 26 di Januari, India ta conmemora cu riba e fecha aki na aña 1950 e Constitucion di India a drenta na vigor. E dia aki ta wordo celebra pa e comunidad India como Dia di Republica di India. India a bira independiente na 1947 y despues di esey a cuminsa traha riba e Constitucion, cu finalmente despues a hopi consulta a drenta na vigor na 1950.

Riba e fecha ey a firma e Constitucion y e dia aki ta wordo observa den memoria di esnan cu a lucha pa libertad di India.



Na Aruba nos tin un comunidad di India hopi fuerte presente, cu ta contribui na desaroyo di nos economia. Pabien na e comunidad di India riba Dia di Republica di India.



Durante e ceremonia riba Plaza Libertador hopi cos straño a sosode

PERSONANNAN A CAY FLAUW Y TENT A LANTA Y CASI CAY RIBA INVITADONAN

Mientras cu Promer Minister tabata hiba un discurso hopi hipocrita

STA. CRUZ -- Ta kico a pasa ayera mainta durante e acto protocolario riba plaza Libertador Betico Croes. Nos redaccion a haya hopi yamada di esnan cu tabata presente y manera a wordo informa na nos, ta parece como si fuera cu nos Libertador mes no por a wanta tanto hipocrecia.

E ceremonia a cuminsa hopi laat, ya cu a tuma lugar tres incidente cu a causa cu a canta e himno di Aruba dos biaha di nobo. Tambe tabata tin hende cu a bira malo den publico y cay flauw te herida su mes y mester a solicita asistencia di ambulance pa hibe hospital. Despues

ata e dama di protocol para banda di Promer Minister Mike Eman, preparando a hiba minister na su lugar di discurso tambe a bira malo y cay flauw y tambe mester a wordo atendi. Diripiente ata despues biento duro ta lanta e tent grandi casi bent'e riba e minister, parlamentario y

invitadonan cu tabata sinta bao di dje, nel na momento cu himno di Aruba tabata wordo canta y mester a bolbe canta e himno di Aruba di nobo.

Aña pasa tambe na momento cu Promer Minister tabata hiba su discurso e aregionan floral a cay abao. Sucididonan

hopi straño mes a tuma lugar ayera un vez mas riba Plaza na momento di e cerimonia protocolario. Den un solo palabra, casi tur cos a bay malo, cual ta pone nos tur di pensa cu ta como si fuera cu Betico mes no por a wanta tanto hipocrecia di Promer Minister Mike Eman.

Mr. Evelyn Wever-Croes di MEP:

BERGUENZA CU UN GOBIERNO DEN SIGLO 21 MESTER CORE COREGI UN LEY DI APENAS 20 DIA BIEU!

GOBIERNO TA DECLARA PARTI DI LEY DI REPARATIE TOESLAG NULO!!



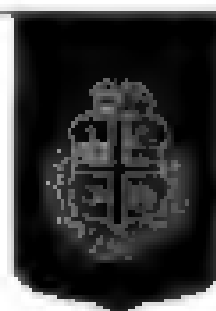
STA, CRUZ – Mr. Evelyn Wever-Croes ta haya razon: e soppi a wordo mal trahal. Siman pasa un avalancha di critica a wordo lanza contra e ley di reparatietoelag. Hendenan trahando den sector priva tabata purba busca nan derecho, pero no por a haya hopi informacion. Departamento di Impuesto mes no por a duna informacion y hopi doño di trabao no tabata sa kico pa haci. Riba pregunta di prensa siman pasa mi a cataloga e ley aki como un soppi pura cu a sali hopi salo, awel awor mi por mira cu gobierno mes ta haya a soppi asina salo cu e mes no kier come, segun sra. Wever-Croes. Den Parlamento su persona a purba adverti gobierno pa e tantisimo inconsistencia y eror den e ley, haciendo e un ley di masha mal calidad. "Pero manera ta custumber, cu e stempelparlement cu nos conoce, tur e puntonan ey a wordo bari for di mesa y fraccion di AVP y PDR a duna gobierno autorizacion pa implementa e ley aki, cu tur su erornan. E berguenza pa esaki no ta cay solamente riba nos Minister di Finanzas, pero tambe riba henter e fraccion berde y ta bira tempo pa e Parlamentarionan di AVP laga nan mes wordo conseha mior

riba tereno financiero, huridico y di belasting, pasobra ya ta varios pifa nan a comete, segun sra. Wever-Croes. Mediante un comunicado di Minister di Finanzas di 20 di Januari, e Minister a haye obliga di declara parti di e ley nulo, entre oro cu ya e deadline di 31 di Januari 2011, menciona den art. 2 di e ley no ta aplicable mas. Tambe ta asina cu si un persona no ta gana mesun suma cada luna, toch den otro luna e por pidi pa e toelag aki. E ley cu apenas 20 dia prome a keda aproba pa mayoria den Parlamento, ya mester wordo coregi y esey ta un acto insolito cu un ley asina liher mester wordo coregi. Kico ta e motibo cu awor e Minister a dicidi a declara parti di e ley nulo, no ta conoci. No ta conoci si e minister no a busca conseho prome cu traha e ley, of e no kier a scucha e consehonan prome cu traha e ley. "Mi mester remarca cu no ta tur e erornan den e ley a keda coregi ainda, ainda tin hopi inconsistencia den e ley. Pa un pais cu ta celebrando su 25 aña di existencia como pais y pues ta trahando su mesun leyman pa 25 aña, ta tristo pa mira un ley asina malo wordo traha y cu den apenas 20 dia a su existencia, ya gobierno mester core cambia elementonan crucial den e ley.

Pa motibo di introduccion di e Ordenansa Publico relaciona cu e reparatietoelag ("Landsverordening reparatietoelag") y tambe mirando e hecho cu ta existi poco conocimiento y claridad tocante e aplicacion di e ordenansa aki, mi kier hasi e siguiente participacion:

E declaracion en cuanto e reparatietoelag tambe por wordo entrega despues di 31 di Januari 2011 na e doño di trabou. En caso cu e declaracion wordo entrega despues di 31 di Januari 2011 e empleado den sector priva lo ricibi e reparatietoelag desde e luna cu e declaracion a wordo entrega.

Ademas na e requisito cu e empleado mester ta inscribi na Censo, no ta obligatorio pa entrega un declarashon di inscripcion di Censo pa haci un peticion pa reparatietoelag.



Regering van Aruba

Ministerio van Financiën,
Communicatie, Utiliteiten en Energie

L.G. Seedorf 616 70
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 583 4000
Fax. (297) 582 7535

Aan de pers

Volgor. MinPCUB/104/11

Onderwerp: Mededeling inzake reparatietoelag

Oranjestad, 20 Januari 2011.

Vanwege de recente introductie van de Landsverordening houdende regels inzake het verstrekken van een toeslag aan werknemers in de private sector die een beperkt loon genieten en aan personen die een ouderdoms-, weduwen- of wezenpensioenuitkering ontvangen (Landsverordening reparatietoelag) en mede gezien het feit dat er onvoldoende bekendheid is en onduidelijkheid heerst over de toepassing van voornoemde landsverordening, doe ik hierbij de volgende mededeling:

De verklaring in verband met de reparatietoelag kan tevens na 31 Januari 2011 bij de werkgever worden ingediend. Indien de verklaring op een later tijdstip wordt ingediend (dus na 31 Januari 2011) krijgt de werknemer in de private sector de reparatietoelag vanaf de maand waarin hij de verklaring indient.

Tevens is bij de voorwaarde dat u in het bevolkingsregister van Aruba ingeschreven moet staan, niet verplicht dat u ook een bewijs van deze inschrijving dient te leggen bij de aanvraag voor reparatietoelag.

Pa motibo di introduccion di e Ordenansa Publico relaciona cu e reparatietoelag ("Landsverordening reparatietoelag") y tambe mirando e hecho cu ta existi poco conocimiento y claridad tocante e aplicacion di e ordenansa aki, mi kier hasi e siguiente participacion:

E declaracion en cuanto e reparatietoelag tambe por wordo entrega despues di 31 di Januari 2011 na e doño di trabou. En caso cu e declaracion wordo entrega despues di 31 di Januari 2011 e empleado den sector priva lo ricibi e reparatietoelag desde e luna cu e declaracion a wordo entrega.

Ademas na e requisito cu e empleado mester ta inscribi na Censo, no ta obligatorio pa entrega un declarashon di inscripcion di Censo pa haci un peticion pa reparatietoelag.

Mr. Evelyn Wever-Croes

PARLAMENTARIO MR. EVELYN WEVER-CROES TA FELICITA CUERPO DI ADUANA

STA. CRUZ -- Diarazon 26 di Januari Cuerpo di Aduana mundialmente ta celebra dia internacional di Aduana. Esaki ta

conmemora e prome reunion oficial di Wold Customs Organization, cual awor ta conta cu 169 pais miembro. E tema e

aña aki ta "Knowledge, a catalyst for Customs excellence". Mas conocimiento e Duanero tin, mihor e por eherce

su trabao. Esaki ta ilustra tambe cu e trabao di un Duanero ta dinamico y nunca e Duanero ta cla cu studia. Cada biaha



e Duanero mester haya mas conocimiento di practicanan nobo cu ta wordo desaroya, cu e mester combati. Aki na Aruba Cuerpo di Aduana ta confronta hopi desafio diariamente ora di eherce nan trabao controlando importacion di producto. Pero no ta esaki so ta e tarea di Duanero. E Duanero mester controla tambe pa evita cu productonan prohibi drenta Aruba. Esaki ta duna e funcion di e Duanero un aspecto caminda te hasta su bida por core peliger. Mi a traha hopi aña den cooperacion estrecho cu Cuerpo di Aduana y mi por bisa cu ta personanan profesional y dedica ta labora diariamente na Cuerpo di Aduana, bao di circunstancianan tin biaha, hopi dificil. Nos mester ta hopi orguyoso di nos Cuerpo di Aduana di Aruba. Mescos cu den tur departamento di gobierno, den Cuerpo di Aduana tambe tin cosnan cu por bay mihor y pa esaki nos Cuerpo di Aduana mester di e consideracion y atencion debido di Gobierno y di nos comunidad. Mi ta felicita tur Duanero riba nan dia. Tambe mi kier felicita tur e famianan di e Duaneronan cu ta sostene e Duanero, pa e por controla fronteranan di nos pais.

PABIEN CUERPO DI ADUANAI

Den Carnaval 57 core den Bo TIIDA na E mihor prijs...

TOPCAR

HATCHBACK OR SEDAN 2010
1.6 Its engine • AC • Powersteering • Radio/CD • Power Windows • Power Locks
Keyless Entry • Drivers Airbag • Automatic transmission

Starting at Afl. **32,650** excl. bto

TOB CARNIVAL GROUP

I♥Calypso

TOPCAR



SHIFT_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Ladronnan activo den cura di Codemsa pa horta palo



STA. CRUZ -- Den fin di siman tras di lomba diadomingo polis a bay na e deposito di Codemsa na Cumana. Bisifianan a mira personanan ta hortando palo. Ora cu e ladronnan a mira cu tin personanan ta waek nan, nan a bula e cura y

bandona e sitio. Security di Codemsa a duna di conoce cu den madrugada un persona na preto bisti a bula e cura y bay paden. Ultimo dianan tin movecionnan riba e tereno pa hortamento di plywood, palo y mas

Motor di avioneta a paga durante vuelo

STA. CRUZ -- Diamars algo pasa di 11'or di mainta a bati alarma grandi pa un avioneta cu menos di 25 pasahero abordo, despues cu un motor a paga durante vuelo. Tanto polis, ambulance y brandweer a acudi na aeropuerto. Despues di un rato e avioneta N450JE a baha cu solamente 1 motor cendi sin ningun problema. E pasaheronan a keda sano y salvo. Despues



di un rato autoridadnan caminda bek pa asina policial por a habri trafico continua.



MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,
Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49
TEL.: 585-1708
FAX.: 585-6299



Detenido kier a comete suicidio na warda di San Nicolas

STA. CRUZ -- Dialuna merdia agentenan di Warda di San Nicolas a tuma nota di un detenido masculino cu tabata cla pa horca su curpa den cel.

E agentenan a yega na ora prome cu el a pasa a cabuya na su garganta pa pone fin na su bida. Cu urgencia a solicita ambulance y personal a brandweer pa duna un man.

Mesora a transporta e detenido a ambulance pa Centro Medico pa check su situacion y despues a transport'e

pa Eerste Hulp pa mas observacion. E agente policial a keda na Eerste Hulp te ora cu haya e

resultado di e detenido pa asina nan transport'e bek pa warda. Motibo no ta conoci.



Turista a perde control y cay den buraco na Grape Field

STA. CRUZ -- Alrededor di 2'or pasa diamars atardi den vecindario di Grape Field, pariba di KIA un turista riba un yamaha MFA-777 a perde control den e bocht y a bay cay den un buraco di 3 meter hundo y a herida su mes. Net na momento cu algun persona den un jeep tabata pasando, nan a core baha pa duna e victima un man y sak'e for di e buraco. Presencia di ambulance y polis a wordo solicita na e sitio. Na yegada di patrulla en berdad a tuma nota cu e victima tabata tin corta na curpa, pa cual



motibo a pidi asistencia di ambulance pa asina transporta e victima pa

centro medico. Pero e herido no tabata kier asistencia.





**TECHNIEK
& design**

AIRCO'S

Airco 9000 BTU 695,-
 Airco 12000 BTU 795,-
 Airco 18000 BTU 1195,-
 Airco 24000 BTU 1495,-

* prices are excluding installation.

Tarabara Residence (Solo 44)
www.techniekdesign.com
 tel. +297 588 2150

..keep it cool!



Atraco riba oficina di number den De La Sallestraat

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad a bay dialuna anochi 8:30 na un oficina di number den De La Sallestraat, na unda un homber lo a comete un atraco cu un hacha.

e trahador di inicialnan A.A., kende a bisa polis cu e tabata bezig riba su Blackberry, ora cu un homber a drenta den e lugar y a bise "dame la plata".

haya 300 florin, el a coy e Blackberry di e trahador y a bay for di e sitio. Un testigo a bisa polis cu el a mira a homber atraca e lugar y despues cu e homber a sali bay, el a sigui su tras cu auto, pero a perd'e for di bista.

Na e sitio polis a papia cu

Despues cu e homber a

Hobennan sinta den auto ta huma marihuana na Seroe Patrishi

STA. CRUZ -- Dialuna 9.30 di anochi un habitante di un cas di pueblo na Seroe Patrishi, ta notifica polis cu tin dos

auto para dilanti di un cas, yen di hoben den nan, humando mariwana. Ora cu polis a presenta ya nan a bay for di e sitio.

Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu ningun di e dos autonan.

Control di velocidad halto den trafico

STA. CTUZ -- Diadomingo pa diasabra madruga, polisnan di Oranjestad a tene un control riba velocidad halto riba e caminda di Sasaki. Durante e control a ser parti varios multa pa chauffeurnan cu no a sa di mantene nan mes na e velocidad permiti.

Homber ta dal porta bufa duim di muher afor

STA. CTUZ -- Alarm Centrale pa diadomingo diez pa uno di madrugada a manda polisnan na un highrise hotel, na unda segun e prome informacion, cu un muher lo a cera su dede den porta di auto. Na e hotel polis a papia cu un guardia, kende a bisa nan cu despues di un discusion entre dos ruman muher, e casa di un di nan a dal e porta di kamber di e hotel cera, sin sa cu e muher su duim tabata den e porta. E impacto di e porta a kita e duim afor. Ora cu polis a yega, ambulance a hibe e hospital caba pa tratamiento.

Polis a detene ladron na soño den auto horta

STA. CTUZ -- Polis di San Nicolas riba diadomingo mainta pa 10:20 den Rooiweg, a mira un conoci di nan drumi na soño den un auto, cu el probablemente lo ta horta. Polis a trata di lanta a homber B.S. cu tabata drumi den un van Mitsubishi blanco A-42169. Den e van polisnan a haya un renchi di oro, cu tambe lo tabata procidente di ladronia. Polis a deten'e y a confisca e van y renchi.

Polis ta stop Chinesnan di cera buraco den caminda

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad ta wordo notifica dialuna mainta cu riba e caminda di tera tras di un supermarket na Meiveld, tin algun Chines ta yena buraconan den e caminda cu blokki, cement y tambe tegels kibra. Polis a bisa a Chinesnan pa kita a cosnan bek.

Tiro a cay den Jan Flemming

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz, dialuna mainta pa 11'or, a haya notificacion cu habitantenan a tende diferente tiro den Jan Flemming. Polisnan a bay, pero no a haya nada particular. No ta prome biaha cu a habitantenan ta tende tiro di arma di candela den vecindario di Jan Flemming.

Mama cu man na cabez cu yiu rebelde

STA. CRUZ -- Un mama cu no por mas cu su yiu rebelde di solamente 14 aña, dialuna merdia 12:30, a pidi asistencia di polis, como cu e mucha tin problema cu tur hende den cas y a kibra cosnan den cas. Ora cu polis a yega y a papia cun'e, el a bisa polis cu e no tin miedo di ningun hende. Polis a conseha e mama pa busca ayudo profesional.

Polis a haya homber colga den cel

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas durante cu nan tabata controla a detenidonan cu ta cera, a tende desorden. Nan a habri e porta di e cel y a bin haya e homber O.B.V., colga na un camisa. Polisnan tabata net na tempo pa scap'e y nan a transport'e pa poli pa tratamiento.




**What's better than money
More for your money**

**special pa unicamente \$30
dollar**

"All you can eat night"

**Pa informacion y reservacion yama
583-8899 / 592-1580**

**Bishita The Prome Restaurant y disfruta
garantiza di a succesful fine dining**



**THE PROMENADE
RESTAURANT, THE
PLACE TO BE**

www.pwc.com/dutch-caribbean

Fiscale wettenbundel 2011

pwc

Voor bestelling:

Shanine Oduber

T: +297 522 1647

E: shanine.oduber@an.pwc.com

Gerakline Nadall

T: +297 522 1641

E: geraldine.nadall@an.pwc.com

De PwC fiscale wettenbundel 2011 is nu gereed.

Onmisbaar voor ondernemers, professionals en studenten en in een handig pocketformaat. Alle relevante belastingwetten van Aruba, Sint Maarten en Curaçao zijn opgenomen, inclusief de belangrijkste uitvoeringsbesluiten en aanverwante regelgeving naar de stand van zaken per 1 januari 2011. Nieuw in deze editie is de BES-wetgeving, met de daarop betrekking hebbende uitvoeringsregelingen. Ook wetgeving die reeds aangenomen is, maar gedurende het jaar in werking zal treden, is opgenomen.

De bundel kost fl. 35. Voor relaties van PwC is een gratis exemplaar beschikbaar.

Un Aruba Entertainment completamente yen cu eleccion di nos tumberitonan

STA. CRUZ -- Ganador Tumberito Infantil: Fransjien Vos. 2do lugar: Tahirah Wever y na 3'er lugar: Robert Jr. Maduro. Best Costume ■ bay pa: MaryJean Vrolijk. Most Popular: Tahirah Wever y Best Rookie: Jurvienny Koolman. Ganador Tumberito Hubenil: Eunice Albertsz. Na 2do lugar: Danny Loefstop y na 3'er lugar: Marigin Rafael. Best Costume Hubenil: Priscilla Semeleer. Most Popular Hubenil: Danny Loefstop y Best Rookie Hubenil: Danny Loefstop. E anochi aki a wordo dedica na sra. Anna Elisabeth "Mickey" Gravenhorst, MC -nan di e anochi tabata Lyonel y Julissa di TOP FM. Nan a haci un hopi bon trabao. Pabien!

Informacion di SAC pa tur reina y sra. Carnaval 2011 participante

STA. CRUZ -- SAC kier informa tur e candidatanan cu ta bay participa pa Reina Grandi y sra. Carnaval, pa pasa oficina di SAC mas pronto posibel inscribi oficialmente. E motibo di esaki ta pasobra si bo no ta inscribi oficialmente na oficina di SAC bo no tin entrada gratis pa eventonan oficial cu ta bay bin den e proximo dianan, entre otro Tumba Contest, Calypso Prefinal y Final.



Fundacion Betico Croes a celebra Dia di Betico den cas di mayornan di Betico

STA. CRUZ — Miembronan di Fundacion Betico Croes despues di e ceremonia den Santana na Sta. Cruz a sigui cu su evento den e cas di mayornan di Betico na e skina na Sta. Cruz. Hopi hende a presencia e exposicion dedica na nos Libertador Betico Croes. Masha bon comentario tabata tin di e exposicion ya cu hopi hende a mira con e desaroyo a bay durante e lucha pa Status Aparte. Hendenan cu a conoce Betico di cerca tabata recorda kico nan a experencia e dianan scur durante e luaha. Por a scucha expresionnan masha emocionante.



Por a ripara cu algun hoben presente tambe ya conoce e historia di Betico. Por cierto un exposicion masha bunita. Tabata presente entre otro rumannan di

Betico, yunan di Betico, Glenbert y Juni cu su esposa y yunan. Tambe por a mira personanan ehecutivo den nos comunidad, entre otro sr. Roland Croes si Setar,



su sra. y yunan. Co-director di Solo di Pueblo, Canal 22 y Top Fm, sr. Endy Croes y señora y yunan tambe tabata presente. FBC ta gradici

tur cu a honra nan cu nan presencia riba un dia tan importante asina. FBC a expresa cu nan ta spera di tin algo grandi dia 10 di Maart venidero.



3G Presents
January 27-28-29
ARUBA'S 1ST
EXTREME IMPORT INTERNATIONAL
Dedicated to our good friend Poentje Castro

ARUBA vs USA vs PUERTO RICO

Quick Electrical BOX SHOOTOUT
Valvoline NO BOX SHOOTOUT
Urataka Center SPORTSMAN BIKE SHOOTOUT
Vicari Trading PRO ET SHOOTOUT

Amp Energy Drink CRIOLLO OUTLAW
General Store EXTREME IMPORT
Aruba Raquet Club IMPORT CLASS

Logos: Valvoline, UC, ab, Winstar, SOLO, The Mill, MORE4LESS, GENERAL, Smart Systems, pepsi, Quik, Virtual Training, and others.

RBTT CU RECEPCION PA CLIENTENAN CORPORATIVO NA SAN NICOLAS

Pa introduci su Branch nobo

STA CRUZ -- Recientemente RBTT Bank a tene un recepcion pa tur su clientenan corporativo di distrito San Nicolas pa introduci su branch nobo. E branch nobo ta localiza den e Arubus Mall den centro di San Nicolas. E anochi a conta cu presencia di nos Gobernador y tambe Minister di Finanzas y e Presidente di San Nicolas Business Association. E invitadonan a goza di un anochi ameno caminda nan por a conversa y intercambia ideanan cu gerencia y staff di RBTT Bank. Sra. Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V.,

■ hiba un palabra special na tur esnan presente. "Mi ta hopi contento cu boso presencia y di por introduci ■ edificio nobo aki na boso tur awenochi. Pa hopi tempo nos kier a establece un edificio nobo na San Nicolas pa reemplaza e dos edificionan anterior. E integracion di e edificionan ta ofrece boso e conveniencia, facilidad y rapidez di ricibi tur servicionan bancario bao ■ un solo dak. Ademas e edificio nobo ■ duna e beneficio di mas espacio y pesey mas privacidad y atencion personal. Nos ta contento di por a coopera cu Arubus pa



por a realiza e proyecto aki." E mesun anochi aki sra. Edna Farro y sr. Pierre Rafini, Managing Director & VP Business Banking di RBTT Bank Aruba N.V. a haci entrega di ■ acostumbrado donacionnan di fin ■

aña na tres instancia caricativo cu ta Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan, Meals on Wheels y Stichting Casa Cuna Progreso. RBTT Bank ■ gradici nan pa nan bon trabao y cu nan por continua cu e bon

yudanza na e comunidad. E tres instancianan aki a duna un palabra di danki na RBTT pa e sosten. Riba e potretnan adunto por mira gerencia y empleadonan di RBTT Bank Aruba N.V. cu e invitadonan.



Anuncio

Pa medio di esaki nos ■ anuncia e ceramento di RBTT Boulevard Branch situa na L.G. Smith Boulevard 66 entrante dia 31 di Januari, 2011.

E ceramento di e branch aki ■ bini for di nos meta pa ofrece bo e conveniencia y facilidad di ricibi tur servicionan bancario bou di un solo dak. Nos ta comscha bo uza nos oficina principal situa na Italiëstraat 36, Oranjestad, como cu e branch aki ta espacioso y tin un amplio parkeerplaats.

Nos staff amical lo keda dedica na yuda bo yega bo melanan financiero y lo sigur ■ na bo servicio.

RBTT BANK
imagine *MORE* for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 3-A, NOORD • ■ V/■ YEËN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 998-8181 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Chauffeur cu a comete hit & run, hayá pa polis na Seroe Blanco

STA CRUZ -- Diadomingo den oranan di merdia un Nissan Platina cu algun dama bon cansa den dje a ocasiona un hit & run. Polis di trafico a cuminsa su investigacion rond pa mira si por topa cu e auto en cuestion.

Nan a check na varios adres. Por ultimo a bin haya un tip cu e Nissan Platina ta para na un cas na Seroe Blanco. Polis a bay tira un bista y BINGO, nan a topa cu



e auto. E auto tabata tin un sla na banda robes manera e victima a menciona. Polis a takei e auto y hib'e warda.

Cliente cu cheque falso na RBTT Noord



STA CRUZ -- Dialuna mainta personal di RBTT Noord a tuma nota cu dos cliente a presenta na e banco cu algun traveller cheque falso pa cambia. Mesora a pidi presencia di polis na e banco pa dos personanan aki. Ora e agentenan a bay controlam, nan a bin tuma nota cu e traveller chequen ta falso y a tuma e paso segun ley pa detene nan y investiga e personanan aki.



E REUNI ESCOLAR MAS GRANDI DEN HISTORIA

DI ARUBA

CU EX-ALUMNO, EX-DOCENTENAN Y

STUDIANTENAN DI COLEGIO SAN ANTONIO:

Esaki ta tuma lugar en coneccion cu celebracion di 50 aña di Colegio San Antonio

Lo tuma lugar dia 19 di Maart proximo

Musica: Tsunami y disco

Ora: 9'or a.m.-2'or p.m.

Prijs pa entrada: \$ 50,00, INCLUI TUR CLASE DI BEBIDA "all you can drink"

Pa reservacion: colegiosanantonio50anja@gmail.com

Lugar ta limita. Pabien nos colegio stima

MESTER DI PLACA?

ORARIO NOBO

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



't Juwelenhuisje

ORARIO: 10 AM - 6 PM
DIALUNA TE DIABIERNA

EMPEÑA I CUMpra ORO

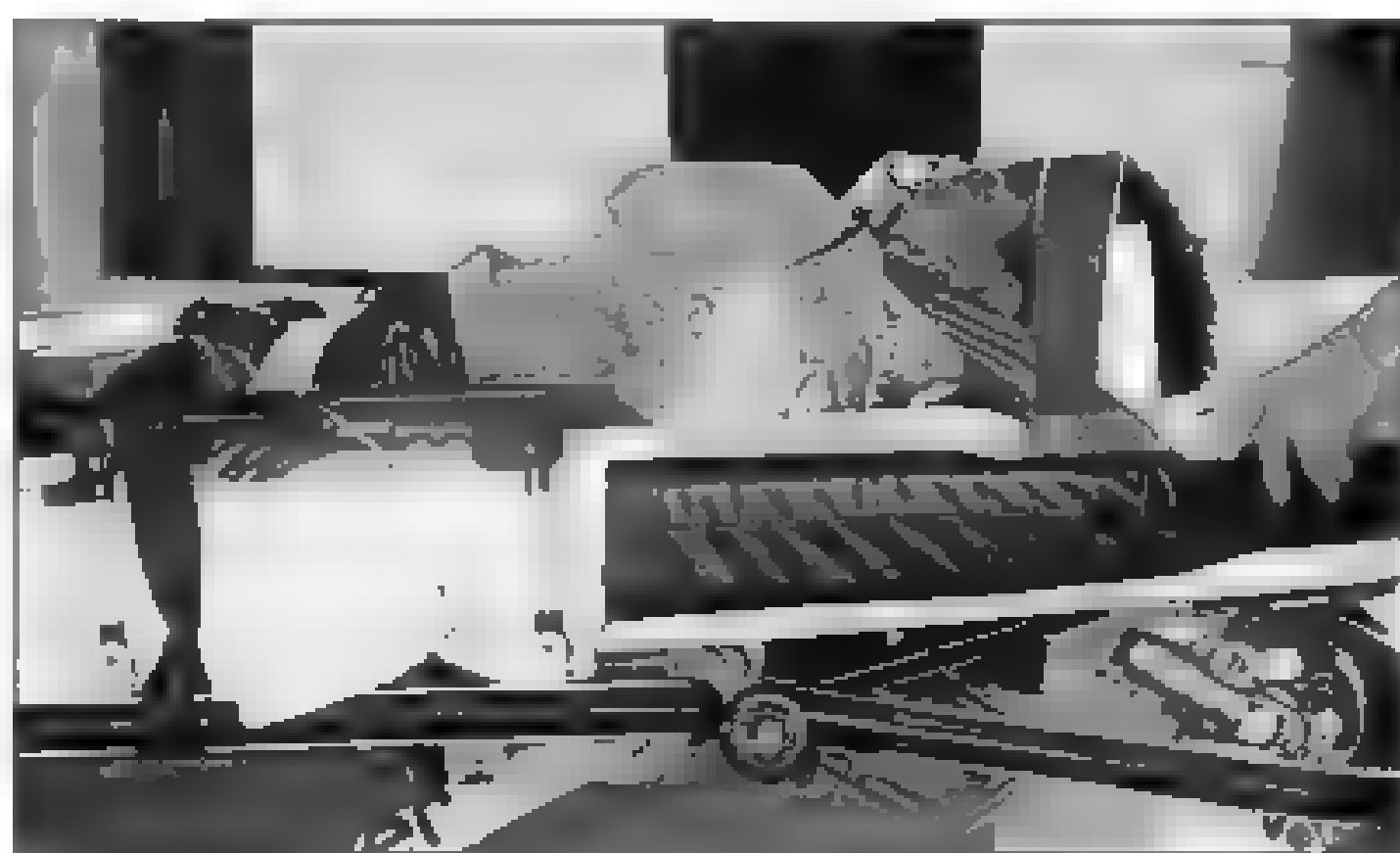
>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA
>> MIHO CONDICIONANAN
>> MAS PLACA

DO TA HAYA MUCHO TIEMPO
GERCA UN OTRO!

AUTO A PERDE CONTROL Y BAY DAL DEN CURA DI CAS

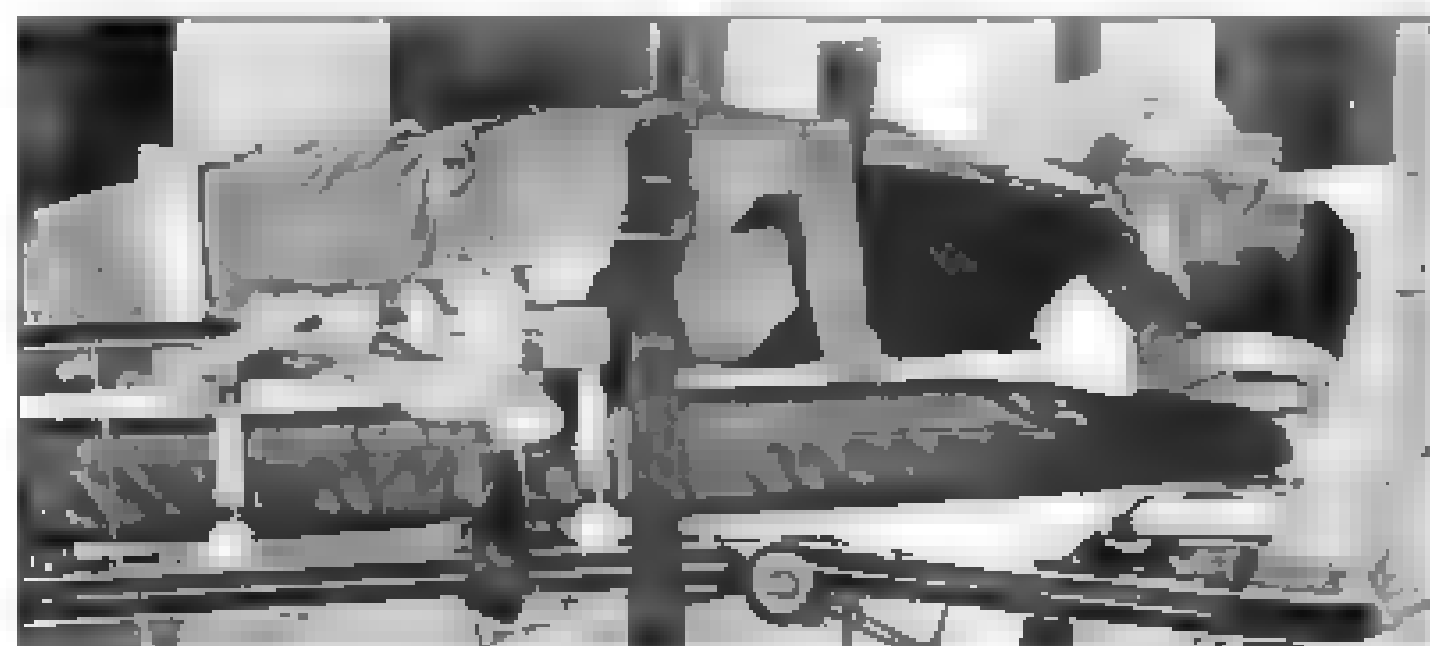
Tata ta haya slanan fuerte y yiu ta kibra pia

STA CRUZ -- Diamars atardi den ■ bocht di Isaac Wagemakerstraat poco pariba di e rotonde banda di FTA ■ sosode un accidente basta fuerte caminda tata y yiu tabata envolvi den un starlet cora. Tanto polis, materialwagen y ambulance a presenta na e sitio y a bin topa cu e Starlet cora A-42031 cu tabata biniendo di Pastoor Hendrikstraat bayendo abao Pamotibodesconoci ■ tata na stuur ■ perde control den e bocht skerpi y bira bay dal den un cura di cas pazuid di caminda. E impacto tabata asina fuerte den ■ banda di pasahero cu e auto a keda completamente destrui. E yiu sinta na banda ■ kibra pia y ricibi herida. E tata cu tabata na stuur a keda for di tino cu slanan fuerte na cabez. Cu urgencia ■ prome ambulance ■ transporta e yiu pa



hospital cu cooperacion di polis cu bay dilanti pa habri caminda pa ■ ambulance. E ■ dos ambulance a prepara e tata na Centro Medico

pa despues cu urgencia transporta e tambe ■ hospital. Departamento tecnico di polis tambe a presenta na e sitio pa investiga e sucedido



Accidente na altura di Aruba Bank Camacuri



STA CRUZ -- Dialuna mainta riba ■ caminda ■ Camacuri na altura di Aruba Bank a sosode un accidente caminda un Yaris ■ dal tras di un Montero

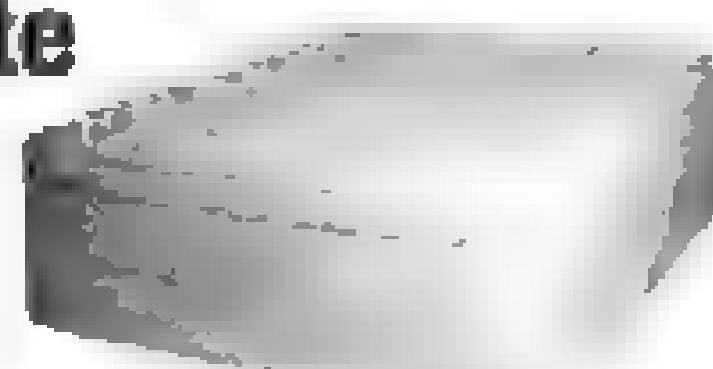
Daño material tabata considerabel y ningun persona herida. Na yegada di patruya, nan

■ constata cu e Montero a baha velocidad. Apparently ■ chauffeur ■ e Yaris kier a trata na pasa na su banda drechi pero no a midi e distancia bon y dal su tras. E Yaris ■ kibra parti di su luz banda robes y a machica ■ bumper. Tambe e bumper ■ Montero a keda machica.



- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes

Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405



*Drumi dushi y relax...in
riba e mihor matras*



Aruba Tourism Authority nobo independiente ta esencial pa Aruba sigui ta competitivo den e industria segun AHATA

STA. CRUZ -- James Hepple, AHATA su presidente y CEO, a declara awe cu creando un organizacion di mercadeo di destinacion cu tamuchomas eficiente, streamlined y mas flexible tabata esencial pa sigura cu Aruba su industria turistico ta sigui competitivo y cu AHATA ta sostene totalmente e esfuerzonan di Minister Oduber pa formaliza tal organizacion.

El'a bisa cu AHATA a bin ta traha cu gobierno desde 2009 pa yega na un acuerdo mutuamente aceptabel pa hinca den otro un conhuntamente un hunta di mercadeo consistiendo di tanto sector priva como publico cu siete persona cu lo traha den e miho interes di Aruba su sector turistico y Aruba den su totalidad. Hepple a laga sa bon cla cu Minister Oduber tabata kier miembronan di e hunta pa representa e industria turistico di Aruba den su totalidad y cu su miembronan lo nota papiando unicamente pa cualkier interes particular of individualista, ni pa cualkier organizacion riba su mes.

El'a nota cu Minister Oduber claramente a articula un maneho dirigi pa atrae bishitantenan cu ta gasta mas y a aumenta e entrada deriva di turismo y cu ta hustamente e maneho aki lo keda concretiza pa medio di e legislacion. "E maneho aki ta uno cu AHATA completamente ta sostene y e ATA nobo lo ta dirigi pa atrae turistanan cu hopi poder di compra cu lo plama asina nan gastamento

atraves di henter e comunidad di Aruba. Esaki naturalmente lo ta sumamente beneficoso pa tur empresa involvi den turismo y pa Aruba su habitantenan en general" Hepple a bisa. Segun sr Hepple, e solo echo cu lo tin awor un ATA cu tin un fondo independiente dedica casi exclusivamente pa mercadeo, liber di finanzas publico centraliza, ta un manera efectivo pa segura continuidad riba termino largo pa Aruba su inversionnan di mercadeo.

E ta felicita Minister Oduber pa e logro aki. E fondo di mercadeo ta proyecta pa genera mas di AFL 50 milyon den su prome aña di operacion, un suma substancialmente mas halto den historia di ATA pa loke ta trata su presupuesto pa mercadeo. "Esaki lo permiti Aruba pa tin un presencia mucho mas fuerte den nos mercadonan clave" asina Hepple a declara.

El'a aplaudi e hecho cu e hunta di directiva di ATA nobo, cual ta combina e experticio di sector priva y publico den traha hunto pa e miho interes di Aruba, awor lo tin e autoridad pa revisa y aproba plannan di mercadeo y programanan cu ta sostene nan presupuestonan. Mr. Hepple ta elogia e esfuerzonan di Minister di Turismo, Transporte y Labor pa su compromiso pa haci ATA un organisacion mas efectivo y ta especialmente

apreciativo di e echo cu e mandatario e logra mantene e procesoriba su bon curso durante 2010. El'a declara cu Minister Oduber a trata cu e tarea dificil extremadamente eficaz pa loke ta trata e restructuracion di ATA. El'a sigui bisa cu e industria den su totalidad tanto denter di Aruba y den exterior ta ansioso pa mira e ATA nobo tuma encargo. "Ta vital pa e legislacion pa haci esaki un realidad keda aproba mas pronto posibel y e Minister tin nos sosten pa yuda haci esaki un realidad" said the AHATA CEO.

"Esaki lo haci ATA mas efectivo y lo permiti Aruba competi na un nivel mas halto." "Esaki ta un paso extremadamente positivo di parti di e Minister y AHATA ta para 100% su tras. E ta algo cu nos pa pusha p'e pa hopi aña y nos ta contento cu Minister Oduber a tuma e reto y a logra efectivamente den logra un plan satisfactorio pa un ATA nobo."

Papiando na nomber di AHATA su hunta di directiva y su miembrecia Hepple a bisa cu e ta hopi apreciativo di e hecho cu Minister Oduber e pone su confianza den AHATA y cu AHATA por apunta tres di e siete directornan den e hunta.

"Esaki ta un ocasion historico y ta algo cu nos e boga p'e pa hopi aña. Minister Oduber su iniciativa ta inmensamente aprecia door di tanto e hunta como e miembrecia en general di AHATA."

Mon Plaisir Schcool, e school piloto pa bira e school saludabel

STA. CRUZ -- Desde Oktober 2010 Mon Plaisir Kleuterschool y Mon Plaisir Basisschool a inicia un proyecto pa mehora educacion fisico cu educacion di movecion. E proyecto aki ta basa riba e plan di minister Visser: "NATIONAAL PLAN ARUBA 2009 - 2018 Ter bestrijding van overgewicht, obesitas en gerelateerde gezondheidskwesties". Den e plan aki tin un descripcion bon cla con e situacion ta actualmente e Aruba. A keda comproba cu

- mas cu 37 % di nos muchanan tin sobrepeso
 - cerca e adultonan e porcentahe ta mas halto, 77 %.
 - Di e 77 % aki 44 % ta obesitas ("zwaarlijvigheid", cual ta un peliger directo pa salud di e personanan aki.)
 - 20 % di e presupuesto di AZV ta bay na diabetico.
- Nos proyecto a haya e nomber Mon Plaisir E school saludabel.

E prome actividad pa recauda fondo y alavez pa start cu e proyecto lo ta un "sponsorloop". Esaki ta programa pa diasabra mainta 29 di Januari y e lo bay e 9:00 pa 12:00 or. E muchanan di ambos school ta busca "sponsor" kende lo sponsor nan pa cada rond cu nan core den 15 minuut. Tambe ta posibel pa haci un donacion envez di sponsor cada rond.

Meta di e proyecto

E meta di e proyecto ta pa realiza un poblacion di alumno y mayor cu ta conciente di e importancia cu come saludabel y move ta esencial pa un desaroyo sano a largo plazo. Hunto cu stagiairenan di ALO (Hulanda) haci investigacion con nos como school por / mester informa e muchanan tocante e habito di come cuminda no saludabel y con nos por integra e topico aki den nos lesnan.

Nos ta boga pa un "mindswitch" y sifia nos muchanan pa scoge pa un Estilo di bida saludabel. Organiza actividadnan despues di school y duna e muchanan e oportunidad pa move. Y ultimo un cambio den les di movecion (mas activo y efectivo).

Condicionnan pa por realiza e tres puntonan aki na un manera bon y efectivo ta un gymzaal y material adecuado pa duna e muchanan e oportunidad di por eherce e formanan basico di movecion corecto y responsabel.

Loke falta ainda

1. Equipa nos gymzaal cu materialnan cu ta presta nan mes pa e formanan basico di movecion. Esakinan ta "wandrekken", "springkasten" y banki.
2. Drecha e gymzaal.

Bo persona lo por yuda nos pa trece e proyecto y e "sponsorloop" di diasabra 29 Januari venidero na conocemento di e pueblo di Aruba en general y di e mundo di enseñanza en particular. Mon Plaisir school lo ta e school piloto, pero e proyecto

"E school saludabel" den futuro lo bay bira un proyecto nacional. Pa mas informacion nos cabezante adunto ta dispuesto pa duna tur informacion of un presentacion tocante e proyecto na Mon Plaisir school. E persona e contacto Patrick van Brakel, Cabezante adunto Mon Plaisir Basisschool.

DOS VOLUNTARIO DI CRUZ CORA ARUBA TA SIGUI TRAINING "NIT" NA SURINAME

STA CRUZ -- Dia 4 di Januari ultimo, dos voluntario di Cruz Cora Aruba a biaha pa Suriname unda nan a sigui training di Federacion Internacional di Cruz Cora y asina bira miembro di "NIT: National Intervention Team" Marla Thiel y Jacky Giel a yega Aruba dia 10 di Januari cu hopi conocimiento nobo pa comparti y practica awor den caso di un emergencia den region. E curso di "National Intervention Team" ta train teamnan

pa coordina, facilita y tuma accionnan pa reduci efecto, responde y recupera di desaster den nan territorio respectivo.

E training aki a wordo organisa specialmente pa Reino Hulandes den nos region y Marla y Jacky a topa cu voluntarionan di Corsou Bonaire Saba, St Maarten y St. Eustatius. E curso a cubri masha hopi topico, manera National Society Disaster & Contingency System International Federation



Response System, Telecommunication, Logistics Techniques in collecting information, Restoring family links, Water Sanitation Stress Management and Psychological support, Health in Disasters y hopi mas. Cruz Cora Aruba ta masha contento di por conta cu dos miembro di NIT mas y ta gradici Marla y Jacky pa a representa Cruz Cora Aruba na Suriname.



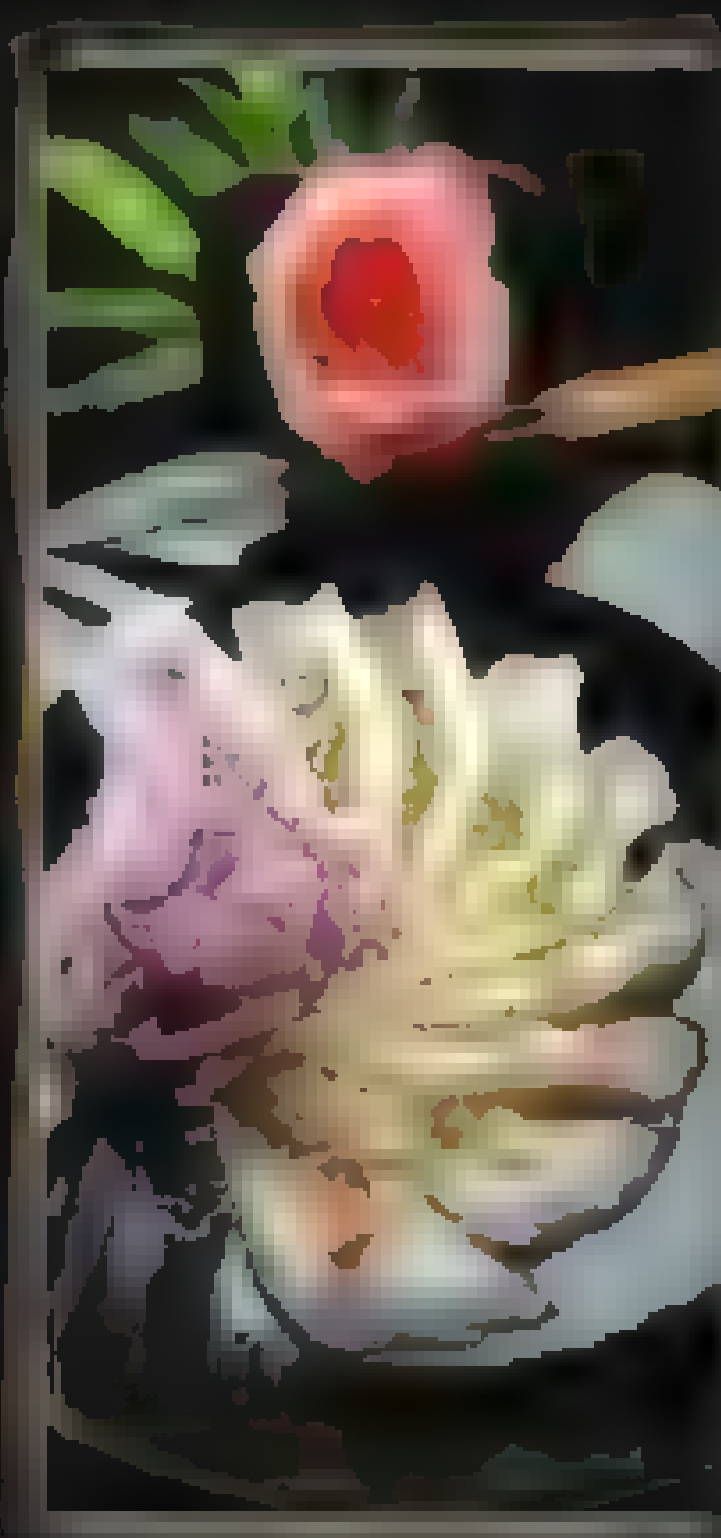
Fransjen Vos a bira ganador di Tumberito Infantil 2011

Nieta di doña Maca Flanegin di Jan Flemming

STA CRUZ - Diasabra anochi den un Aruba Entertainment Center rand rand di hende a tuma lugar e Festival di Tumbento Infantil y Hubenil. Como ganadora den e seccion infantil a resulta e hobencita Fransjen Vos. Mester remarca cu e hobencita aki ta un di e nietanan di doña Maca Flanegin, fiel lector di Solo di Pueblo. Nos redaccion ta felicita e hobencita Fransjen Vos, como tambe doña Maca Flanegin y henter famia. Nos a wordo informa cu e celebracion a sigui e Jan Flemming te den oranan laat. Pabien un biaha mas cu "Ata bo cos".

Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees

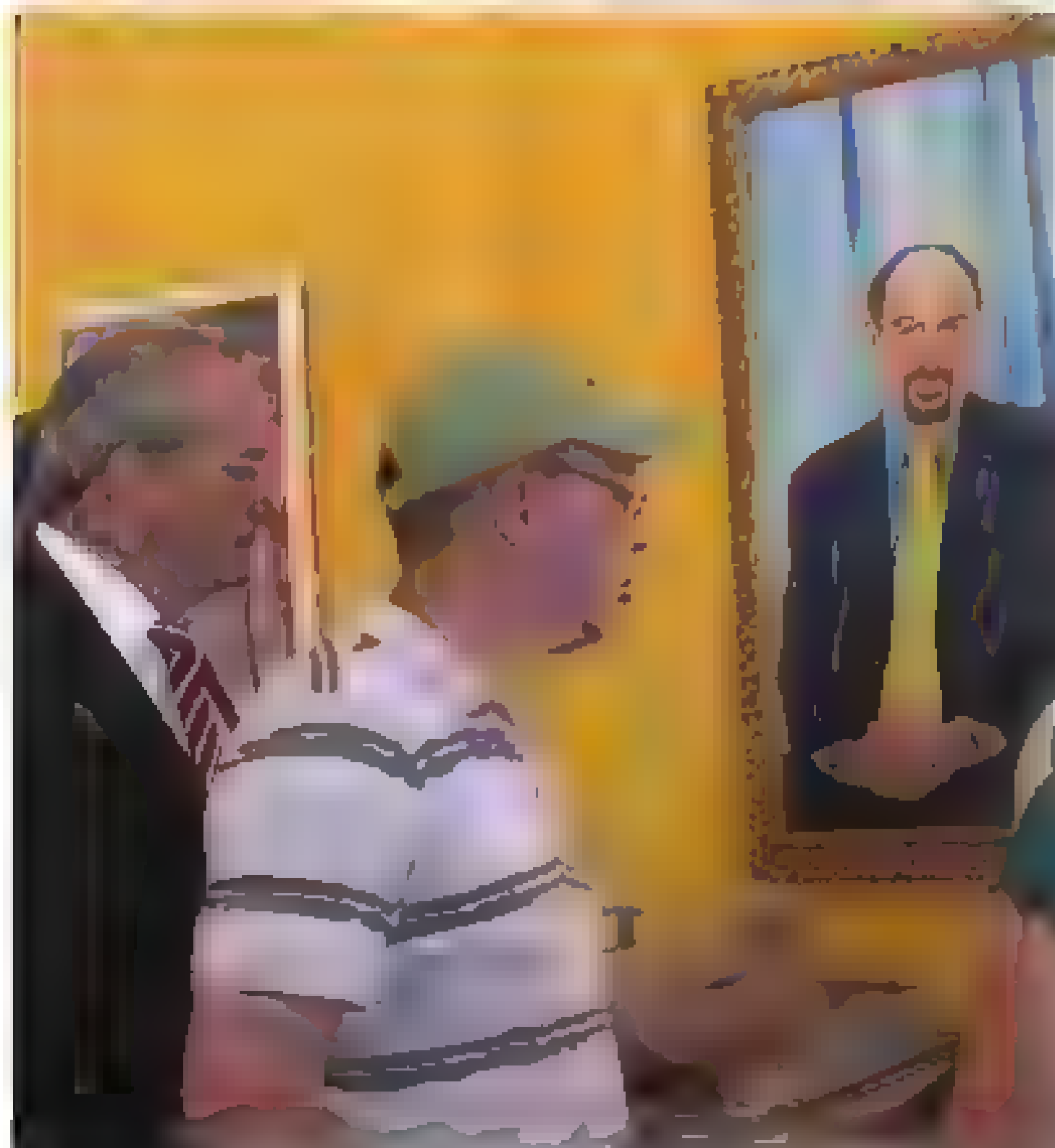


For reservations please call: 586-6172 or
E-mail us at info@buccaneeraruba.com

Lista final di C&R 2011 cu e secuencia di e 26 bandanan:

- 1 BMW - 2 Zeta Band - 3 Tsunami - 4 Idyll Mist - 5 Papito y su Biba Lekker Band - 6 Le Groove - 7 Dushi Band - 8 XC-Lanz - 9 Claudius & Oreo - 10 Youth X-treme - 11 Basic One - 12 On Cue - 13 The Failures - 14 Banda Autentico - 15 Hot Ones Band - 16 The Creators - 17 Contagious Band - 18 Invaders All Stars - 19 NBO - 20 Eruption Band - 21 Songgo Band - 22 Impak - 23 Robert y Su Solo Banda Show - 24 Pnve - 25 Climax - 26 Perfect Sound

Actividad na Cede



TRAVEL TEAM INFINITY STARS 12U DI ARUBA A BIRA CAMPEON "COPA ANDRUW JONES" NA CORSOU

Jerrick Francees grandi un biaha mas cu dos homerun incluyendo un grandslam den final



STA. CRUZ -- Den fin di siman tras di lomba, e Travel Team Aruba 12U a salipanoshermana isla di Corsou, pa asina participa den e tan conoci "Copa Andruw Jones", cu porcierto a wordo firma ■ aña aki pa

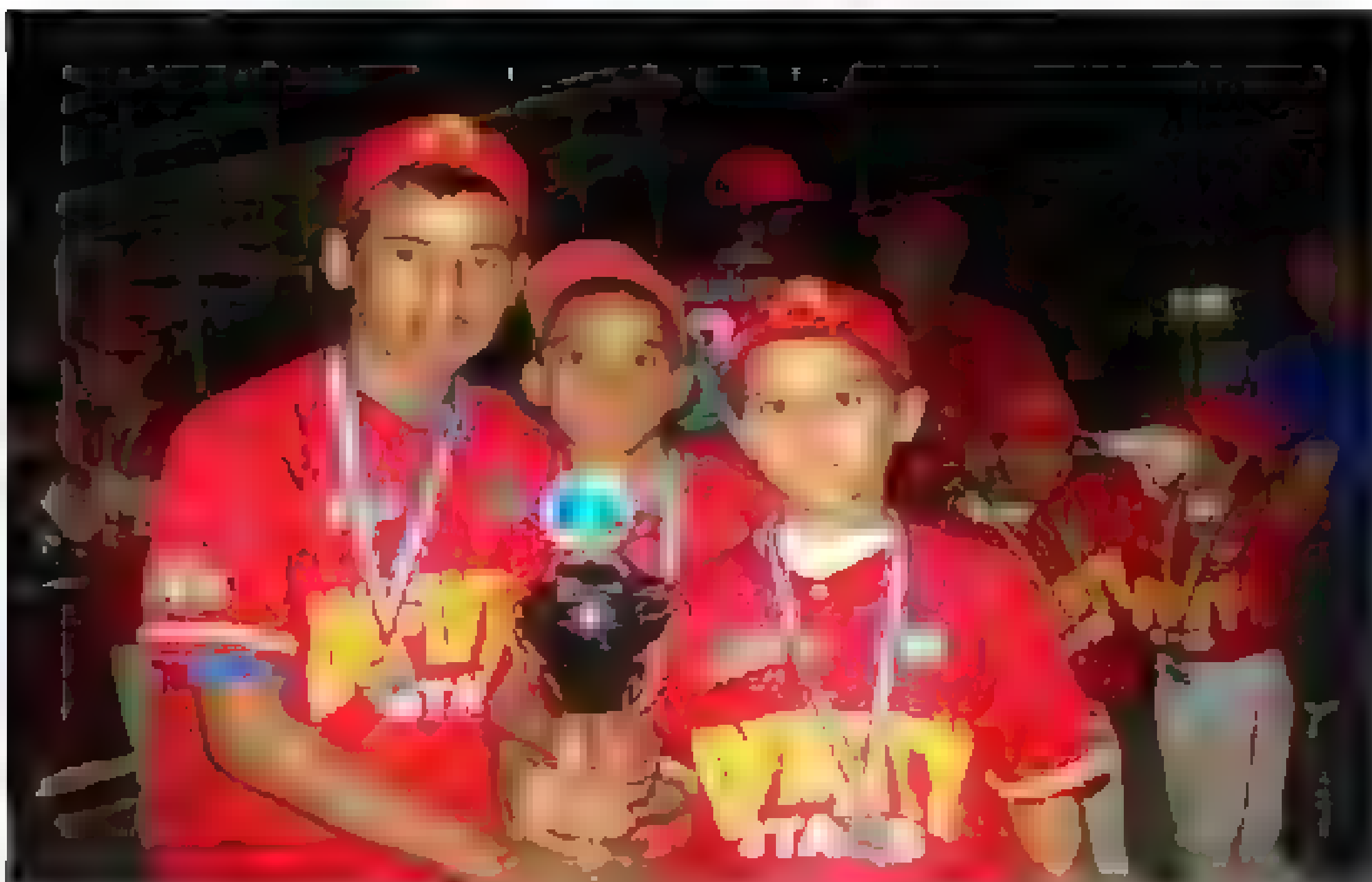
New York Yankees. Mester bisa cu den un final dramatico y un wega cu a dura casi 4 ora, Aruba ta gana Corsou cu e score di 23-22 pa asina bay cu e titulo campeon. Den e wega pa e titulo, a habri e

wega Eric Mendez cu a haci un bon trabao, despues tabata Jason Kootes cu a releva, y despues tabata Jerrick Francees cu tambe a drenta como pitcher, Miguel Thiel tambe a drenta como

pitcher y na final tawata Brandon Ridderstap, mientras e mihor bateador na Travel Team Aruba a resulta e hobennan Jerrick Francees 4-5 incluyendo un Grandslam HR den di cuater inning, Jason Kootes 4-5, Brandon Ridderstap 4-5, Kenneth Thiel 3-5. Ta bon pa menciona cu e Travel Team 10U di Aruba a sa na conquista un di tercer puesto den e Copa Andruw Jones. Ayera atardi nos muchanan a yega for di Corsou y mas cu claro nos ■ presenta na aeropuerto pa asina saca un potret di nos campeonnan. Nos

■ felicita e Travel Team Inffinity Stars 12U cu a bira campeon "Copa Andruw Jones 2011", mas cu claro nos ta felicita tambe e Travel Team 10U cu nan di tercer puesto logra den e Copa Andrew Jones.

E sentimentonan tabata halto pa mira un stadion di baseball di mucha completamente jen riba e ultimo dia di Torneo Andruw Jones na unda e publico a biba cu ■ wega cu a dura basta. Pabien Aruba, un vez mas nos por mira con baseball di Aruba ta saca cara den exterior. Pabien y sigui ariba ■ bon caminda. Way to GO Guys!!!!



Prome cumbre di turismo ABC

Cu participacion di Minister Oduber, Minister El Hakim y e diputadonan Tjin Asjoe y Nicolaas

STA CRUZ -- E prome cumbre riba tereno di turismo entre e islanan Aruba, Bonaire y Corsou, a tuma lugar diabierna ultimo 21-01-2011. Aruba E mandatarionan cu a participa na e cumbre aki a duna e nomber di "alianza ABC". Den e reunion aki tres pais nan (ex antia) stipula algun palabracion concreto, entre otro

Un alianza cu tin como meta, profila como un bloque den area Caribe pa loke ta turismo, sigur riba e terenonan di turismo crusero, transporte aereo pasahero y miembrecia den instancianan Caribense manera Caribbean Tourism Organization, CTO y "Florida Caribbean Cruise Association" FCCA. Na e cumbre aki a participa como mandatario minister Otmar Oduber, kende a fungi tambe como huesped, minister Nasser El Hakim di Corsou y e



diputadonan Tjin Asjoe y Nicolaas di Bonaire. Nan tur a ser acesora pa nan expertonan. Pa Bonaire capitan di haf a kompania e delegacion Bonaire.

E mandatario nan di tres isla a bisa durante un conferencia di prensa djs despues cu e cumbre finaliza cu yega na 4 palabracion concreto. A palabra cu lo forma tres comision cu riba termino hopi cortico lo mester presenta recomendacionnan na e tres gobiernonan

pa asina por yega na decisionnan concreto riba esakinan.

1 Un die comisionnan aki un asina yama "airlift committee" keda institui cual ta consisti di expertonan riba tereno aviacion di Aruba, Bonaire y Corsou.

E comision aki tin como tarea pa studia maneranan con por habri mercadonan turistico nobo na paisnan considera como mercadonan potencial

manera entre otro Brazil, Canada, Mexico, Alemania y Italia.

E comision aki mester studia y hasi recomendacionnan pa loke ta posibilidad pa companianan di aviacion hinca paketenan di multi-destinacion den otro.

2 Tambe institui un comision cu mester bay atende e asunto di airport tax entre e tres islanan. Minister Oduber a bisa e asunto di "airport tax" ta uno sumamente

importante, mirando e hecho cu tres gobierno ta coincide cu mester stimula turismo y biahamento familiar y pa negoshi entre tres islanan. Tur e tres mandatarionan ta di acuerdo cu e hecho cu e tarifa cu actualmente ta cobra como "airport tax" prinsipalmente entre Aruba y Corsou, ta demasiado halto y no ta stimula viahamento entre e islanan. Pa prome di Februari "airport tax" entre Corsou, Aruba y lo baha te \$ 20.-. Door cu Bonaire a keda para riba nan punto cu na keda cobra \$ 9.- pa sigui stimula viahamento entre localnan comision lo bay studia pa baha "airport tax" te cu \$10 entre e islanan. Esaki bay conta pa habitante nan di 3 islanan.

3 E tres comision cu a institui ta pa stimula e ABC Cruise Alliance den mundo crusero. Lo bini cu iniciativa comun pa mercadea e tres islanan como un destinacion.



Remitido HABITANTENAN DI SABANA LIBER TA PIDI GOBIERNO AUXILIO PA CRIADERO DI DENGUE

Apresiasi señor Redactor
Permiti nos un biaha mas pa bolbe haci un suplica na Gobierno pa haci un auxilio cu nos aki na Sabana Liber, principalmente tur ■ casnan numera Sabana Liber 42. Memey di e casnan aki tin un plas di awa, manera un dam grandisimo. Gobierno ■ duna tur hende tereno y tur ■ traha nan cura pa nan cas y awor ■ keda un pida tereno cu no ta pertenece na ningun hende y asina ■ pida tereno aki ■ forma un lugar cu ta retene awa y no tin caminda pa e awa sali.

E ta un verdadero criadero pa sangura ■ dengue. Ya nos a yora cu tur instancia caba tur ■ bin mira e plas ■ awa aki, pero no ta haci nada pa nos. Sikiera manda chica esaki. Sabana Liber Montaña, Alto Vista no ta cos ■ mira mes di lodo. E camindanan tur ■ bira manera gel. Esey ta

pasobra e awa cu ta yobe no tin caminda pa bay lama mas. A sera tur rooi cu ta baha di pariba a traha un dam memey di e rooi pa wanta awa. Awor cu ■ dam a yena ■ awa no ta bai mas e ■ keda para y ta hoga nos cu awa y lodo aki banda. E awa ■ bira berde y ta holer masha stinki mes. Ta cual ingeniero por a hinc den su cabez pa traha un dam mey mey di un rooi grandi asina cu tur awa di Alto Vista.

Calabas y Sabana Liber y tur ■ becindario ta baha eynan. Ta un rooi masha grandi e tabata. Nos ta hendenan ■ mas cu 70 aña ■ a mira e rooi ey baha di tempo nos tabata mucha. Ta rooi cu ta baha di dos, tres banda si ■ weita e dos brugnan un pariba ■ Misa y un Pabou di Misa ■ Noord. Ya bo mester sa ta cuanto awa ta pasa bao di nan. E tempo ey tabata tin un ingeniero bon ■ ■ traha e caminda di Misa bon pariba caminda ■ Sabana Liber. E ingeniero

di ■ tempo ey ■ lanta ■ caminde na halto, traha brugnan, y bo ta mira con bon traha e tabata cu casi nunca e caminda ey no a kibra. Awor ■ ingeniero nobo aki ta bai traha un brug di madushi, traha un dam memey di e rooi wanta e awa, anto hoga nos aki pariba. Traha tanto edificio na Palm Beach pone un tubo fini bou caminda cu e no ta suficiente pa e awa bai lama. Nos ta pidi gobierno por fabor haci algo ■ nos. Awa no ta seca den nos bario maske cuanto solo briya. Ya nos no por ricibi ningun bishita mas y truck di chican pos no por drenta ta idea di cria un epidemia nan tin pa nos aki den bario? Te aki nos suplica atrobe na Jossy Figaroa y gobierno auxilio, prome cu temporada bolbe cuminsa.

Den nomber di ciudadano di Sabana Liber Alto Vista, Montaña y tur esnan cu ta sufrí, dia den dia afo cu e situacion horibel aki

Homber cu no ta bon di cabez a yama polis



STA. CRUZ - Diadomingo mainta a drenta informe cu na un cas na Noord tin un ladron cu ta menazando tur hende den e cas. Mesora a dingi varios patruya na e adres.

Na yegada ■ bin topa cu un homber lomba sunu cu un cuchiu den su man y a grita "Boso bay numa e ladron a bay

caba. E patruya mesora ■ reconoce e homber como un persona cu no ta bon di cabez y ■ purba di bay papia cune. Ora polis ■ drenta e cura y a ripara cu e glas a ser kibra di paden mes y ■ persona eynan no ta mucho bon di cabez. Polisnan ■ cuminsa papia cune te ora cu nan ■ logra calm'e pa e tuma su medicamento.

Pareha ta discuti pa motibo di jaloers y causa accidente na Seroe Biento

STA. CRUZ -- Diasabra atardi a tuma lugar un accidente na Seroe Biento. Na yega ■ patruya a bin constata cu tabata tin un pareha den discucion encuan to jaloers y a perde control bay dal riba kashi di corriente. Ningun hende ■ ser herida.



CADENA ALEXANDER

FECHA : 24 Januari 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	5202	7673	9334	9246	7813
	4261	8652		4935	
	0702	3554		0706	
LOTTO DI DIA		05-07-10-15-26			
MINIMEGA					
MEGABALL					
ZODIAC		4260 Cancer			

CLASIFICADO

Ta Busca

Un kokki
Femenino

Pa yuda den
cushina y ta
traha tur cos
pabo!

Yama : 562-3789

"Ta desea
cumpra

of bende un
cas?
Yama 7333398"

TA BENDE

Un cas full muebla
na Sabanilla Abou
Sta. Cruz AWG
275.000,00 Pa mas
info yama : 592-9966

TA BENDE

Un generator
Marca Generac
gas 7000 watt Afls
1400 pa mas info
yama
5682724 / 5946472

TA HUUR

Un apartamento na Sta Cruz 27
Prijs di huur ta Afl. 650,- pa luna (excl.).
Yama 594 -1402

TA BENDE

Un dog Canopy Americano
cu su cover
masha bunita

Yama: 5941402 Prijs Fl. 750,-

Ta Busca pa Cumpra

Un cas di mas of menos
150.000 awg Na Sta
Cruz of vecindario

Yama 594-1402

Ta bende of huur

Dos apartamento luhoso
situa na Westpunt 13 k
cada uno ta huur afl
1400 -

Yama 594-1402

TA BENDE

Pa motibo di viehe
Tercel '94 automatic
Prijs ta discutibel
Cel: 5646880



Labco Medical & Home Healthcare Services
Av. Miro Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Ambiband) Cadena
Special Medical Diabetic Shoes
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger)

Labco Medical
Lider den productionan
Diabetico na Aruba

TA BUSCA

Un cas di 3 camber semi of full muebla
mas pronto posibel, preferibel na pos
Chiquito, STA. CRUZ, Oranjestad of
vecindario.

Mi budget ta un bon prijs!
Pls yama Cel: 7467707/7419451

Ta bende un "kinderbed"

Cama rustico color original

color blanco rustico

Size: Juniorbed

Matras nobo inclui.

Un tipo di 'sleighbed' mucha no por cai di e cama facil, ■ rand ta preveni esaki

Cama masha bunita.

Cumpra na Home and Nature

Fla 650 00

Pa mas informacion tuma contacto Tel 594 3332



TA BUSCA

UN KOELMONTEUR PA DRENTA
DEN SERVICIO.

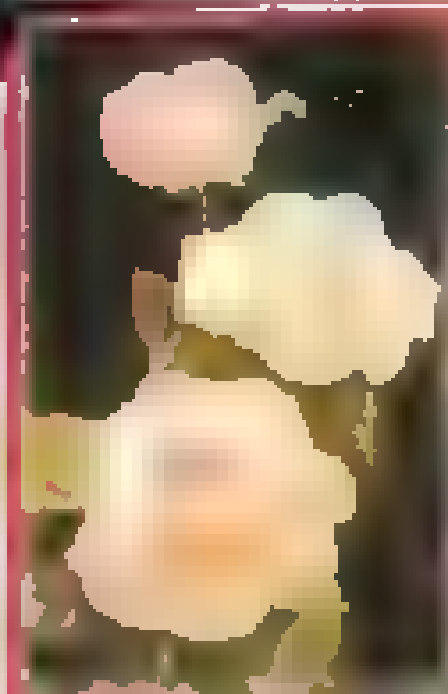
PASA YENA UN APLICACION NA
OFICINA DI:

TECHNICAL SERVICES N.V.

WARAWARA 16-E

TEL: 585-0485

Na un spa na un hotel
di 5 strea ta busca un
PELUQUERA. E peluquera
mester por tin transporte
propio y tambe dispuesto
pa traha den weekend. E
peluquera tambe mester por
domina e idioma di Ingles. Por
yama 5622100 of 5868299 pa
un cita.



The Art of Engraving A.V.

Na ta duna tur servicio di graba
pa tur tipo di material
pa tur tipo di material

Design's - Engraving - Photo's - Laser - Sandblasting
on marble & glass, mirrors, wood and much more

Rooi Afo 33 - c
Paradera,
Aruba

Phone: 297 - 588 44 33 / 741 34 49
Fax: 297 - 588 54 14 **59301222**

TA BENDE:

Model: Kia Avella
Año: 2000
Color: Blanco

Automatic cu Radio y Airco den bon condicion

Prijs: 5000.- (Prijs ta discutibel)

Tel: 5858262

Cel 5686453/5937680

Ta Bende/Huur:

Body And Head Piece

Pa caranaval

Por tuma contacto na : 5858262/5686453

Champagne/Youth Extreme ta presenta "Jester" den Balonnen San Nicolas



Champagne ■ invita
grandi y chikito pa ban
engrandece ■ Parada
di Blaas di San Nicolas
Trece bo yunan cu nan

bicicleta of garashi tur
dorna cu blaas berde
biña y geel Prijs ■ 35
florin pa participa Bo ta
haya bo T-Shirt di Jester.

Danki na Tropito y bo
sombre ■ Jester. Pasa
busca esun di bo awe
mes ■ Bee Ware.

Computer Les

SPOED CURSUS Afl.200 Pa curso

- QUICKBOOKS PRO BEG. JAN 10-11-12-13-14
 - INTERNET+E-MAIL Beg JAN 10-1-12-13-14
 - WORD 2007 Beg JAN 17-18-19-20-21
 - EXCEL 2007 Beg JAN 17-18-19-20-21
 - PowerPoint 2007 JAN 17-18-19-20-21
 - Excel 2007 INTERMEDIATE JAN 31-FEB 1-2-3-4
 - Excel 2007 ADVANCED JAN 31-FEB 1-2-3-4
- Tambe: PRIVATE LES AM/PM
- ☎ 5880950-7438585 pa Pakket pa 60+ Sra.Rina

RECEPTIONIST

Course Awg.350

JAN. 17-18-19-20-21-

Offer Valid till Jan 8

TOPICS: TELEPHONE ETIQUETTE & RECEPTION
TECHNIQUES, RESPONSIBILITIES, MESSAGE
TAKING, MOTIVATION IN THE WORKPLACE,
CUSTOMER SERVICE LEVELS, DAILY AGENDA,
COMMUNICATION, CONFLICT RESOLUTION,
PUBLIC RELATIONS BASICS Orario: 7-9.30PM & AM

Tel.5880950-7438585 developmentaruba@live.com

Les di Idioma

Estableci na 1993

Afl.250 Grupo
Afl.400 Individual
→ INGLES Jan 10
→ PAPIAMENTO Jan 17
→ HULANDES Jan 17
☎ 5825893 Juff. Ras

N24
NUESTRA TELE NOTICIAS

CTG ta disfruta di e Hospitalidad Autentico di Radisson

ICTG ta disfruta di e Hospitalidad Autentico di Radisson

STA. CRUZ -- Hefe ■ Directiva, Presidente y Chief Executive Officer di Computer Task Group Inc., Jim Boldt, di Buffalo, NY, ta raporta cu e compania a trece un grupo di 42 hende pa e Radisson Aruba Resort Casino & Spa, consistiendo ■ 15 persona di benta estelar y nan miembronan di

tabata procedente di Merca y West Europa ya cu e compania su di dos oficina mas grandi ta situa na Brussels. E club di esnan cu a logra hopi ta inclui Angela Rivera, Barb Locklair, Tom Boyle y Richard Catellani pa e ultimo 6 añanan aki, Bob Daelman pa e ultimo 5 añanan, Jennifer Schwartz



famia. E representantenan ■ benta tabata esnan cu ■ yega y hasta surpasa nan metanan, na un nivel ■ 110%! E bishitantenan

Rénald Wauthier, pa e ultimo 4 añanan, Theo Verhaegen, pa e ultimo 3 añanan Steve Morgan, Fons De Grande y Ted Reynolds pa e ultimo 2 añanan y Carl Ferguson

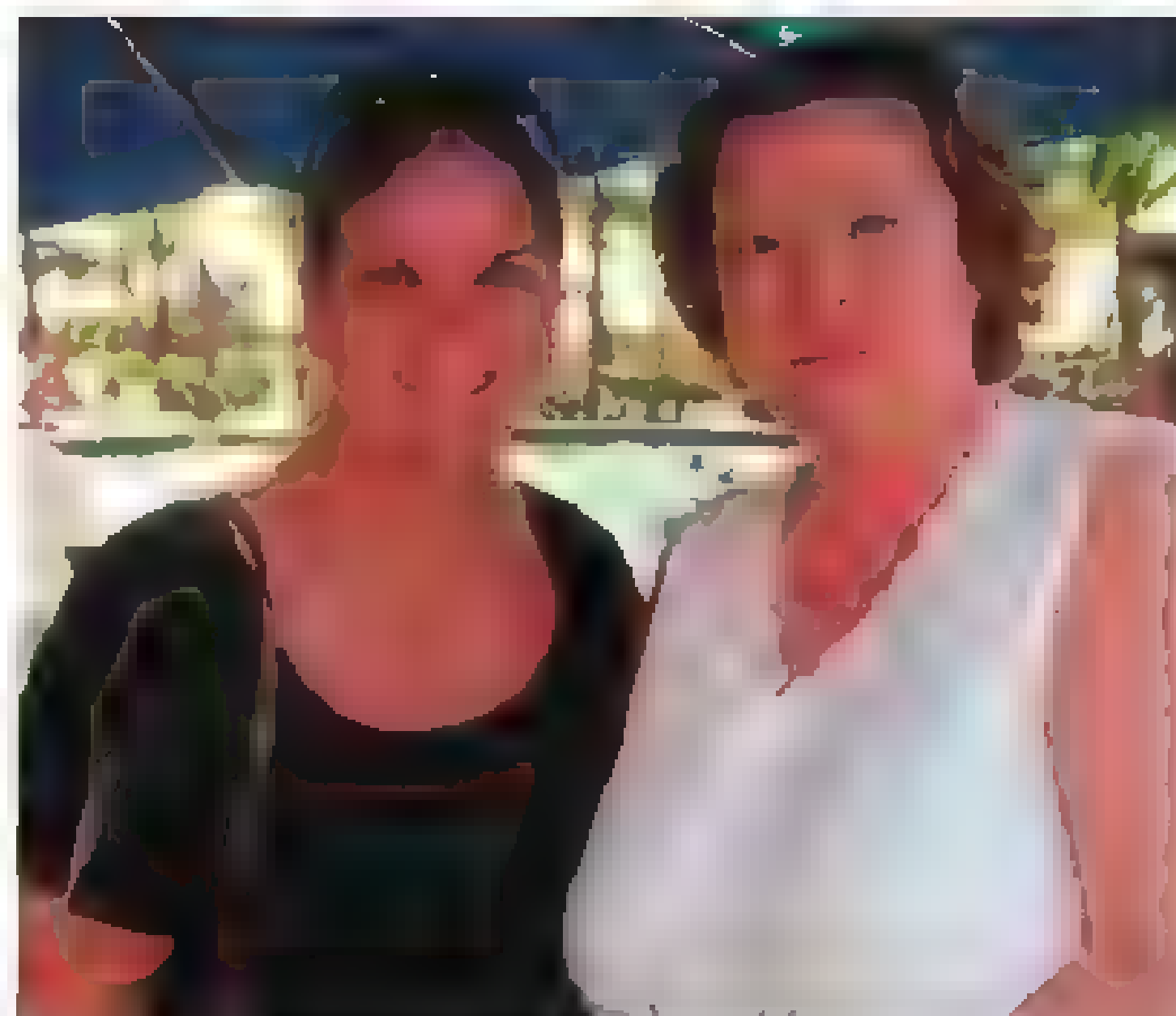


Robert Barras, LaDonna Sweeten & John Ortego pa ■ prome biaha CTG ta provee solucionnan y servicionan di IT cu ta industria specifico y cu ■ yuda corporacionnan di

tamaño chikito mediano y grandi-multinacional, logra bentananan competitivo

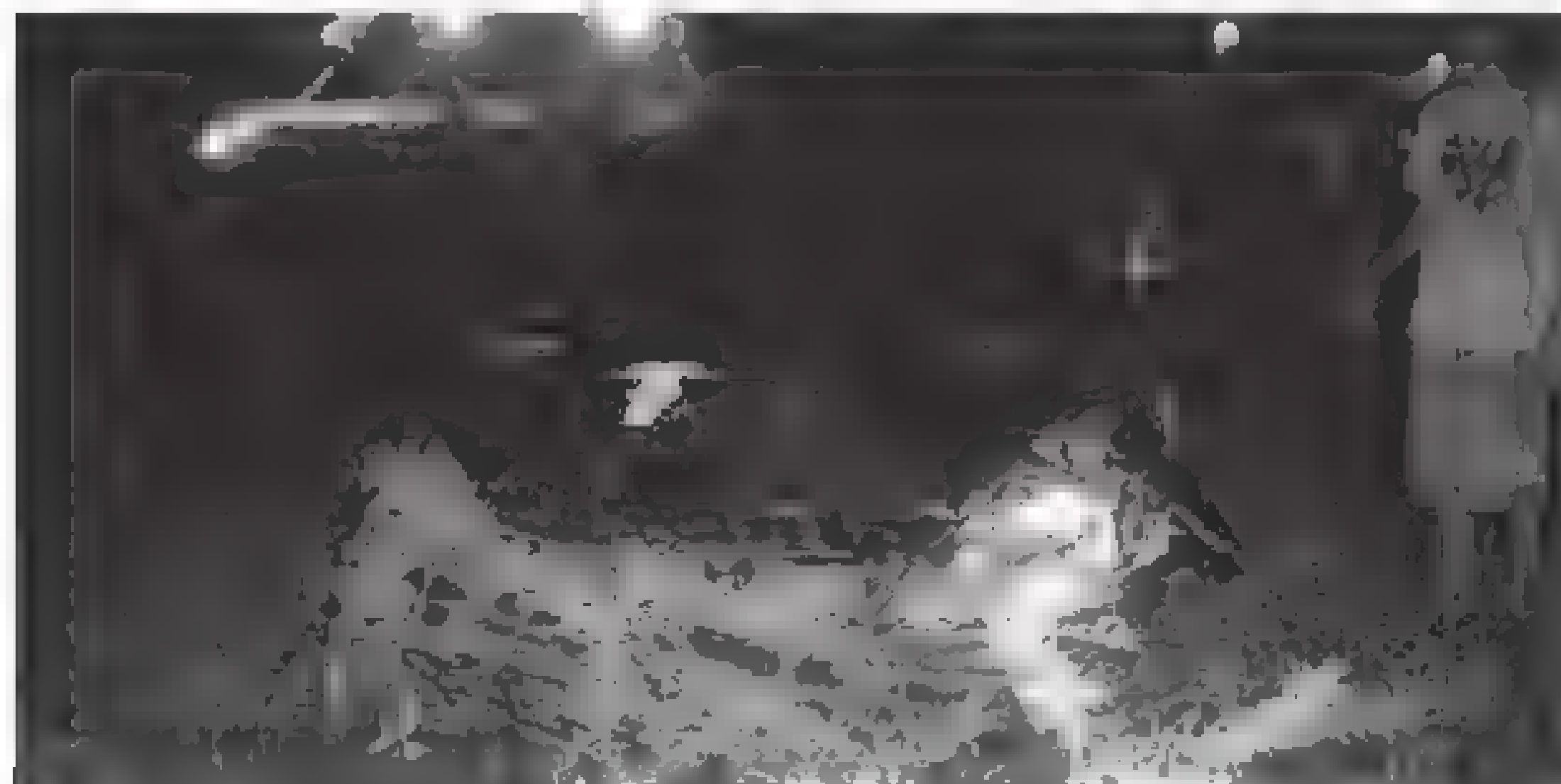
■ fiesta na Mira Solo Martini Bar cu bista riba ■

palmanan ■ Palm Beach a conta cu e resort su delicioso seleccion di hors d'oeuvres tropical cayente y friu, y un sin fin di cocktails.

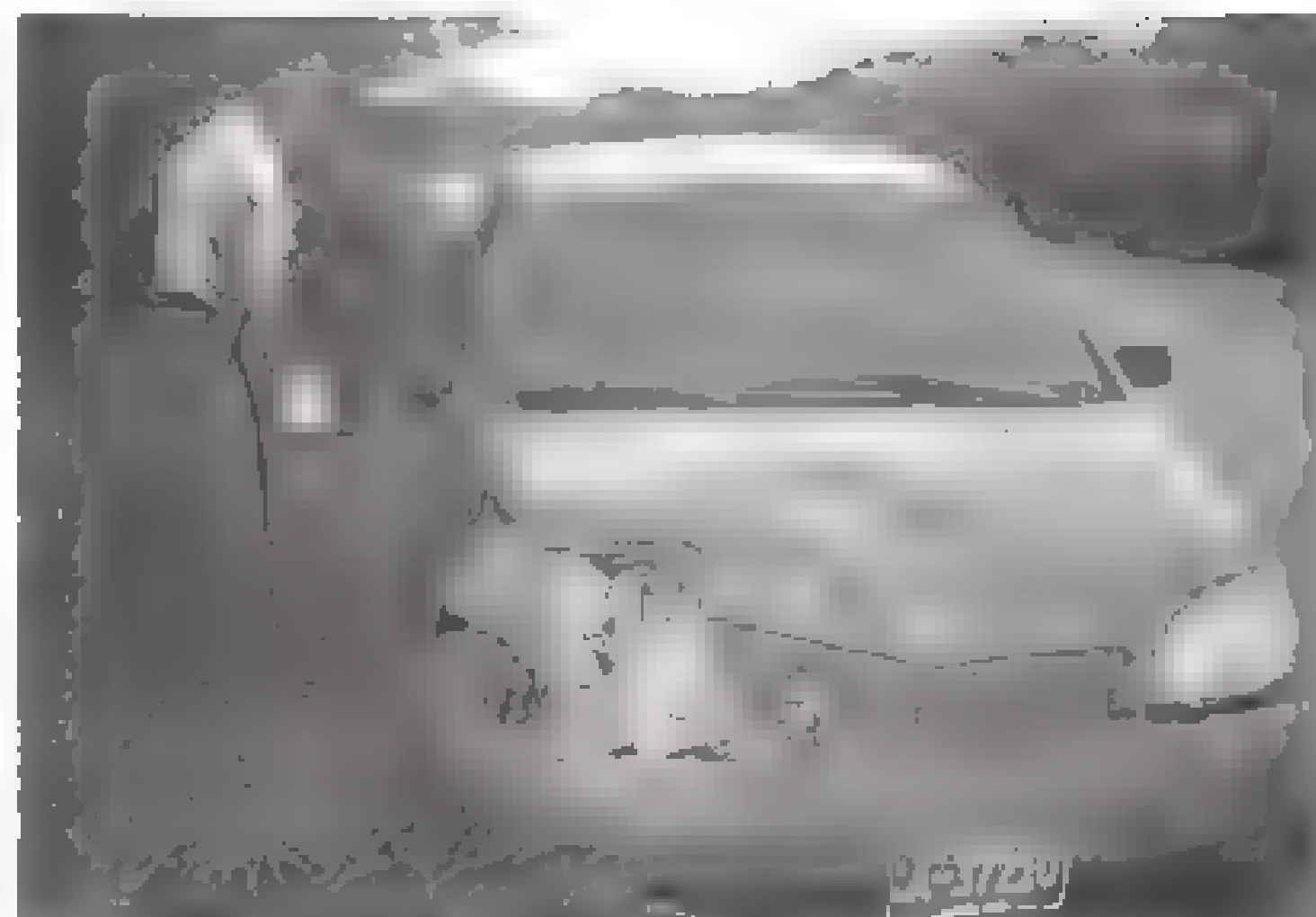


Accidente na Siribana

STA. CRUZ -- Diamars madruga un patruya a bin topa cu un accidente na Siribana. Nan a bin topa cu un Toyota Starlet cora y tambe cu 2 hende herida. Un di nan tabata tin un kap formal cu tabata sangra hopi. Mesora nan a solicita presencia di ambulance. E informacion ricibi ta cu e Starlet a bira pa bay pariba y a slip riba caminda muha, perde control, baha caminda na man robes y bay dal riba un cura di cas. Na yegada di ambulance a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.



DAMA CHAUFFEUR A PERDE CONTROL Y A BAY DAL RIBA VANGRAIL



STA. CRUZ -- Dialuna mainta tempran a drenta informe di un accidente basta fuerte na e birada entre Sabana liber y Noord.

Na yegada di patruya a bin encontra cu un Toyota

Yaris cora cu tabata basta kibra. E chauffeur a declara di a perde control, baha caminda y a bay dal riba e vangrail. Aunke e impacto tabata fuerte cu daño material, afortunadamente ningun hende a resulta herida.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Obispo Mexicano y campañador indigeno, Samuel Ruiz a fayece



Ciudad di Mexico -- E Obispo Mexicano y campañador pa derechonan indigeno, Samuel Ruiz Garcia a fayece na edad di 88 aña. El a muri na hospital na e ciudad di Mexico, di complicacionnan di probmeanan respiratorio y diabetes. Samuel Ruiz a sirbi como obispo di San Cristobal de Las Casas, den e estado sur di Chiapas pa cuatro decada.

E tabata hopi conoci pa su rol como mediador den e conflicto cu rebeldenan Zapatista, y a ser nomina varios biaha pa e premio Nobel di Paz. Presidente Felipe Calderon a bisa cu su morto a un "gran perdida" pa Mexico. Den un declaracion, Presidente Calderon a bisa "Samuel Ruiz a traha pa construi un Mexico mas husto, mas igual y mas digno sin discriminacion, unda cu comunidannan indigeno tin un voz y na unda nan derechonan ta ser respeta pa tur hende". Obispo Ruiz a dirigi e diocesis di San Cristobal de las Casas for 1959 te 2000 ora cu e ta retira a motibo di a yega

Funeral pa dos oficial di polis asesina na Miami-Dade



Miami -- Miles di oficialnan di polis for di tur parti di e estado a reuni den un servicio funeral emocionante pa e dos oficialnan di polis di Condado di Miami-Dade.

E multitud a yena e American Airlines Arena, na Miami pa duna honor na Roger Castillo a 41 aña y Amanda Haworth di 44 aña, kende nan a ser asesina, mientras cu nan a bay entrega un orden di detencion na un sospechoso asesino.

E sospechoso, Jonny Simms di 22 aña, a ser mata door di un otro polis.

E servicio a tuma lugar riba e mesun dia cu dos otro oficial di polis a ser tira

mata na St. Petersburg na momento cu tabata purbando pa aresta un homber cu a sconde riba plafond di un cas.

Den e ultimo lunanan, varios polis a ser mata. "E amenaza ta hopi real, a sombra e morto ta hopi pronuncia", asina e capelan di Departamento di Polis di Miami-Dade a bisa, ora e tabata para banda di e cahanan di oficialnan Castillo y Haworth.

Amanda ta laga atras un yiu homber di 13 aña y Castillo kende su esposa tambe ta un oficial di polis di Miami-Dade ta laga atras tres yiu homber entre 9-15 aña

Marchanan rival ta marca aniversario di derocamento di dictadura na Venezuela



Caracas -- Oponentenan y apoyadornan di e gobierno Venezolano a organiza demostracionnan rival. Diadomingo pasa den cayanan di e capital pa marca e aniversario di e revolucion popular cu a deroca dictadura na Venezuela na 1958.

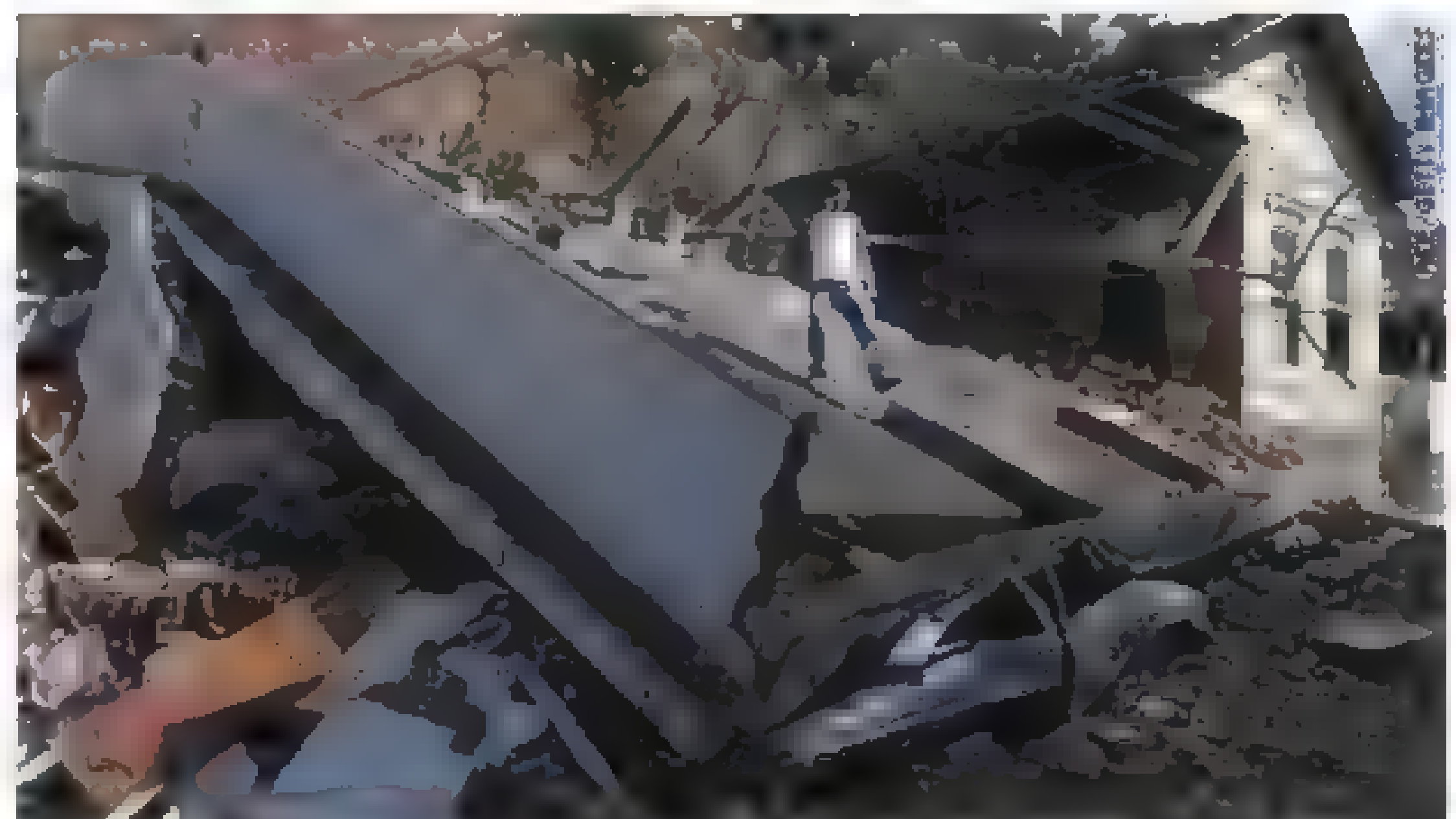
Na Caracas, apoyadornan di Presidente Hugo Chavez,

a reuni rond di e palacio presidencial pa scucha e discurso di Chavez, riba loke ta conoci como "Dia Nacional di Democracia". Tur dia, tin mas democracia na Venezuela e democracia ta duna mas poder na e pueblo", Chavez a bisa. "Democracia ta mes necesario pa socialismo, manera oxigeno ta cosnan bibo".

Criticonan di e gobierno a reuni den e parti oriental di Caracas. Hopi a nan tabata zwaai pancartanan blanco. Un demostrante tabata tin un afiche cu ta bisa "Ta basta cu mentiranan".

23 di Januari ta recorda e aniversario di e derocamento di e ex dictador Venezolano General Marcos Perez Jimenez.

Cantidad di morto di inundacion na Brazil a surpasa 800



Rio de Janeiro -- E inundacionnan devastador na Rio de Janeiro, Brazil a mata mas cu 800 persona, acuerdo cu cifranan nobo di gobierno.

Autoridadnan di estado a

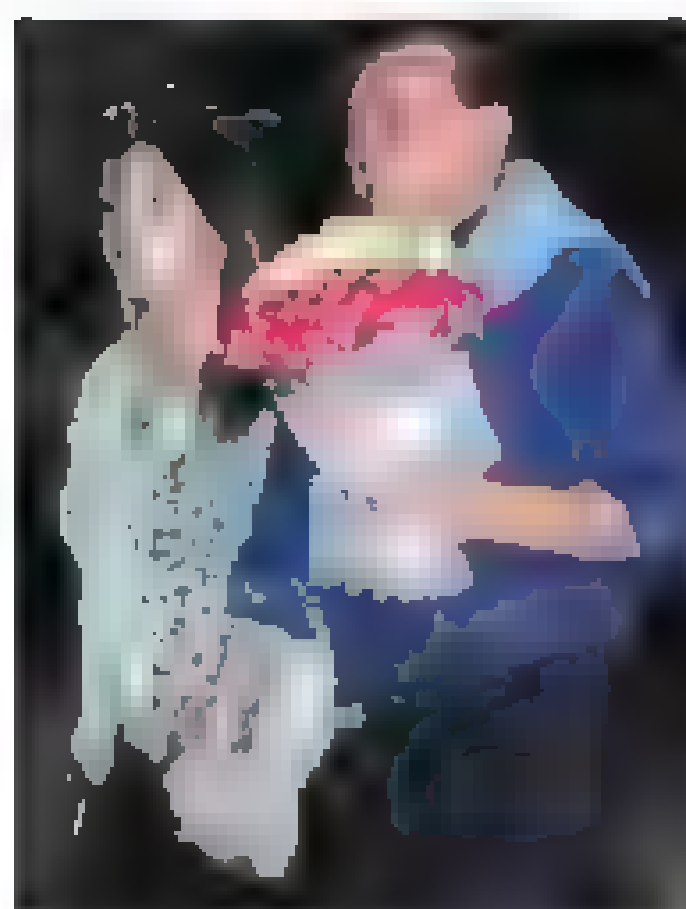
bisa cu 809 persona a muri despues cu e inundacion y avalanchanan di lodo masivo a benta casnan abao y a desaparece vecindarianan completo den pueblonan.

E ciudad di Nova Friburgo,

ta esun cu mas a sufrí, cu porlo menos 391 victima, asina e gobierno di estado di Rio de Janeiro a bisa. Den varios otro estado di Brazil, a haya tambe yobidanan torrencial cu a causa hopi destruccion y morto.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Hillary Clinton ta yega Mexico pa reunion tocante violencia di droga



Ciudad di Mexico -- Secretario di Estado, Hillary Clinton ta na Mexico pa reunionnan

cu lo enfoca riba ■ violencianan relaciona cu droga y esfuerzonan pa combati crimen organiza

Sra Clinton a reuni cu su contraparte Mexicano, Patricia Espinosa, na ■ ciudad di Guanajuato y tambe a reuni cu Presidente Felipe Calderon

Violencia di droga ■ Mexico a mata di 34.000 persona for di fin ■ 2006 Clinton su un dia di bishita tambe lo ■ inclui

discusionnan tocante comercio y inmigracion. Esfuerzonan conhunto pa combati e gangnan di droga Mexicano aparentemente lo ■ domina e reunion entre sra Clinton y sra.Espinosa. E dos damanan aki lo revisa ■ Iniciativa di Merida, ■ ta un programa di cooperacion di seguridad, bao di cual Merca lo gasta 1.7 biyon dollar, pa yuda Mexico y Centro America combati traficacion di droga

Hefe di Iglesia Catolico na Italia ta critica Berlusconi



Roma -- E hefe di Iglesia Catolico na Italia a critica fuertemente e Prome Minister Silvio Berlusconi, kende ta involvi den un escandalo sexual

Cardinal Angelo

Bagnasco, a bisa cu lidernan politico, kendenan ■ comporta inmoralmemente, ta venena ■ futuro di ■ pais

Fiscalnan a acusa ■ Prome Minister di a

paga prostitutanan pa sex, supuestamente incluyendo un bailarina menor di edad Berlusconi ta nenga cu el'a haci algo malo E la nenga pa aparece dilanti di fiscalnan ■ interrogacion Su abogado nan lo a entrega na corte documentonan pa defende e Prome Minister di ■ acusacionnan

Muher ta sobrevivi un caida for di 23 piso di hotel



Buenos Aires -- Un muher a cay for di 23 piso di un hotel y a keda na bida. Su caida a ser kibra door di un taxi, di cual su chauffeur a sali un rato prome cu e impacto ■ ■ kibra dak di e auto

y ■ destrui e windshield Testigonan ■ bisa cu e muher ■ subi over di e barera ■ seguridad y a bula for di un restaurant na e top ■ ■ Hotel Crown Plaza Panamericano

El'a ser transporta ■ cuido intensivo pa tratamento di heridanen multiple.

E muher kende no a ser identifica aparentemente ta un Argentino den su 20 aña E chauffeur di ■ taxi, nombra pa media local, como Miguel, a bisa cu el'a sali for di su auto un rato prome, ora cu el'a mira un polis ta waak aniba.

El'a bisa cu e lo ■ ser mata, si e no a sali for di su auto "Mi tabata solamente 10 meter for di

Bombardeo na Moscu su aeropuerto Domodedovo



Moscu -- Un atake ■ bom na ■ aeropuerto Domodedovo a mata 35 persona y a herida mas di 100 otro, algun di nan critico Investigadornan ■ bisa cu e explosion, cu ■ pasa den e sala di yegada, a ser causa door di un bombardero suicidio Presidente Dmitry Medvedev ■ priminti cu esnan responsabel pa e atake aki lo ser persigui y castiga. El'a ordena, aumento di seguridad den henter ■ capital, su aeropuertonan y otro medianan di transporte Medvedev a yama un reunion ■ emergencia cu oficialnan y tambe ■ pospone su salida pa e Foro Mundial Economico

na Davos E aeropuerto, esun mas druk, den ■ capital Ruso, ta keda 40 m na sur-este di ■ centro di e ciudad. Grabacion for di celularnan ta muestra un area yen di huma, cu cadavernan tur rond riba vloer despues ■ e atake Fuentenan policial ■ bisa cu ■ bombardeo na e aeropuerto Domodedovo, tambe por ■ vincula cu ■ region mas explosivo di Rusia Presidente Dmitry Medvedev ■ admiti cu pobreza, corrupcion y conflicto den Caucasus Noord, ta Rusia su problema interno di mas grandi Na Maart di 2010, ■ sistema subteraneo di e capital Ruso ■ ser sacudi door di dos bombardero suicidio femenino, for ■ ■ region problematico aki di Dagestan. E explosion den e sistema di metro a mata 40 persona.



Manehador di scooter no a duna preferencia

STA. CRUZ-- Diadomingo atardi ■ tuma lugar un accidente na cruzada di Driemasterstraat Santa Helenastraat. Na yegada di patruya, nan a bin topa un manehador ■ scooter cu tabata bay noord den Driemasterstraat y no a para pa duna preferencia y un auto cu tabata bay den direccion di Santa Helenastraat. E motociclista y chauffeur di e auto a keda herida y e motociclista mester a ser transporta pa hospital.



COA TA INICIA PROCESO DI PERFORMANCE MANAGEMENT CU FEDERACIONNAN

STA. CRUZ -- Den seno di Comité Olimpico Arubano ■ duna inicio na un proceso interesante di "Performance Management" cu e federacionnan deportivo. Den e forma di traha aki ta basa e maneho riba rendimiento, ■ sea resultado, cu ta wordo midi na diferente momento durante aña. A cuminsa cu e grupo di federacionnan cu ta preparando pa e Weganan Panamericano, representando e deportenan di ciclismo BMX, hisamento ■ peso, landamento, synchro, taekwondo y bowling. Intencion pa incorpora tur 24 federacion den e proceso aki di maneho.

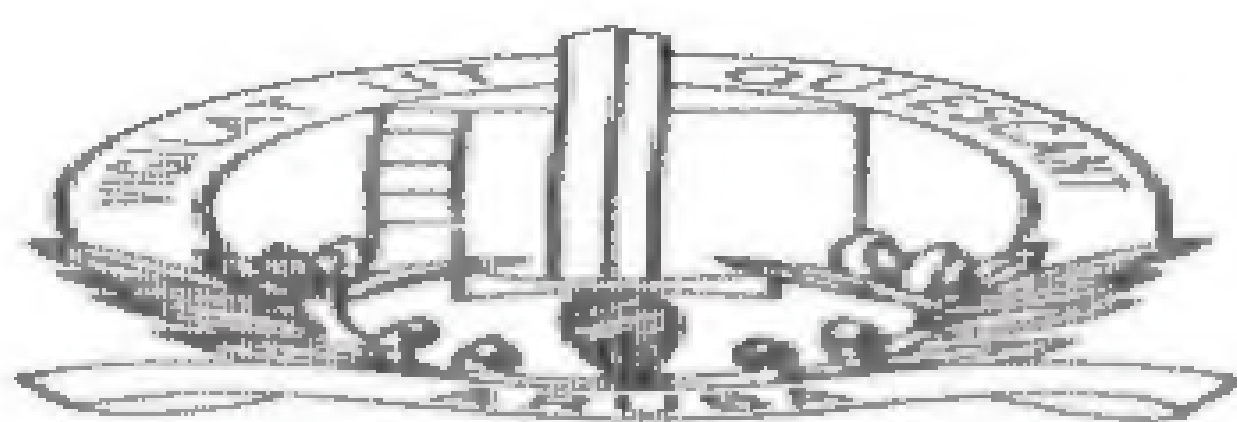
Nafinal di aña 2010 Comité Olimpico Arubano a dicidi di introduci un manera nobo y mas efectivo cu su federacionnan miembro, pero tambe na nivel di directiva y e comisionnan di COA. Den e proceso aki cada uno ta asumi su propio responsabilidad, ta defini na cuminsamento di aña kico ■ metanan ta, kico ta spera di logra durante ■ aña, y kico tin mester pa por logra e metanan aki tambe. Durante aña, na diferente momento, COA ta evalua hunto cu e federacionnan con e progreso ta bay y si ta riba ■ bon caminda cu ehecion di e plan. Caminda cu no ta logrando e metanan defini di antemano, por ahusta e proceso na caminda, pa asina ta sigur cu ta logre e meta final. Di e forma aki no mester warda te na final di e proceso pa mira si a logra e meta, pero por hasi cierto pronostico y proyeccionnan.

E forma nobo di traha aki, yama "Performance Management" (cu a traduci na papiamento como "maneho basa riba rendimiento") ta pone enfasis riba resultado, produccion y rendimiento. Ela wordo presenta na Asamblea General di

COA dia 1 di December ultimo, caminda e la conta cu un aprobacion general di e federacionnan miembro. Directiva a duna inicio cuidadosamente na e proceso, prome cu un "grupo piloto", consistiendo di e cinco federacionnan cu a logra caba un clasificacion of cu ta den proceso ainda pa logra un clasificacion pa e Weganan Panamericano, cu ta tuma lugar na Guadalajara na Oktober di e aña aki. Mester bisa cu ■ reaccion di e federacionnan ta sumamente positivo y realmente impresionante. Haciendo uso di un modelo cu COA a desaroya, cada un ■ e federacionnan a bay den nan seno y a prepara nan propio "Performance Plan". Den esaki a inclui ■ plannan concreto pa ■ aña, competencianan di preparacion na cua ta planea pa participa, resultadonan cu ta proyecta pa cada un di e atletanan den cada un di e competencianan, necesidadnan di material y recursonan etc. A inclui tambe datonan tocante e nivel di e atletanan di e otro paisnan cu ta participa na e Weganan Panamericano, pa asina por midi e "ranking" di nos atletanan compara cu nan contrincantenan. Cu esaki por yega na proyeccionnan realistico tocante e resultadonan cu ta spera di obtene durante e weganen continental.

Pa COA e manera di traha aki ta nobo, pero si mucho mas efectivo. Di e forma aki por inverti fondo, tempo y energia mucho mihor. Midiendo e progreso regularmente por yuda e federacionnan mas concreto y especificamente caminda cu nan tin mester di e ayudo aki.

Den ■ dianan nos dilanti ■ reunionnan cu e federacionnan lo continua, envolviendo progresivamente tur 24 federacion.



Señor ta mi Wardador, mi n tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23: 1-3

Cu profundo tristesa Cuerpo Policial di Aruba ta participa fayecimento di su colaborado:



Asentico Paulo Ras Miho conoci como Tico

colaborado di magazijn di C.P.A.
Nos mas profundo condolencia na su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.
Cu Sr. Tico sosega na paz

**"Un bida yen di alegria y forza
di voluntad persona di fe y
voluntad."**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Elsa Angelina Wever

cariñosamente: "Elsita"
15 Oktober 1951 - 24 Januari 2011

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



***** Dasey *****

...Our Angel ...

*****27-01-1989 *****

We have this little angel. For us she left her wings.
She has no idea how much happiness she truly brings.
She brightens up our days with her smiles and her laughs.
She helps us to remember all the blessings that we have.

Every person that has known her sees this light within her soul
We know that in this whole great world, she has a special role.
She's helpful and considerate to everyone she knows
This light in her shines brighter as our angel grows.

Invitacion

Nos ta invita tur famia, amiga/o, bisiña y conocirnan pa un Santo Sacrificio de Misa dia 27 Januari pa 7'or di anochi na Misa San Filomena na Paradera pa recorda cu e dia aki nos angel stima ta haci 22 aña.

Na nomber di David, Vilma, Amylenne, Ishbert y Rishel

**No tene miedo, Mi a sali pa bo, Mi a yama bo
na bo nomber, bo ta di Mi.**

Isaias 43,1

Misioneronan di Hesus ta invita e pueblo di Aruba en general pa oracion di tur diarazon na Jacinta Kleuterschool,
Dakota for di 7.30 pm - 9.30 pm. Bin y experiencia e poder di Dios,
di un Hesus bibo y poderoso. Cu Dios sigui provee.

TA HUUR

Un apt.
muebla.

Tur cos
inlui, menos
cable

Yama

561-3582

**SINDICATO ADUANERO DI ARUBA**

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail: sharinahernandez@hotmail.com



PABIEN RIBA DIA INTERNACIONAL DI DOUANE

STA. CRUZ -- Awe 26 di Januari Sindicato Aduanero Di Aruba kler duna un pabien grandi na tur cu ta traha na Cuerpo di Douane Aruba, tambe nos ta felicita tanto esnan uniforma y no uniforma cu nan bon trabao desplega den aña 2010 y cu 2011 lo ta mihor ainda.

Pabien na Cuerpo di Douane awe riba boso dia: "DIA INTERNACIONAL DI DOUANE".

Union ta haci forza. Uni nos lo vence!

**INSPECTIE DER INVOERRECHTEN EN ACCIJNZEN**

L.G. Smith Boulevard 84 - 88
Oranjestad, Aruba
Telefoon (297) 582-1800
Fax (297) - 583-7164

De Commissie Douane Dag Viering 2011

Ter gelegenheid voor de viering van Internationale Douane Dag 2011

Eens per jaar wordt op 26 januari wereldwijd deze dag gevierd en staat bekend als Internationale Douane Dag. De douane ambtenaar en een ieder bij de douane worden vde deze dag in het licht gebracht voor hun inbreng en werkzaamheden gedurende de afgelopen jaar.

Ter gelegenheid van de viering van de Internationale Douane Dag 2011 Aruba welke georganiseerd wordt voor alle douaneambtenaren en alle douane medewerkers wordt u allen middels deze informatie blad verzocht om deel te nemen bij de activiteiten welke op de datum 22, 23, 24 en 26 januari 2011 worden gehouden.

Ter gelegenheid van de misviering te Iglesia Santa Anna te Noord zal een bus s'morgens op 26 januari bij het hoofdkantoor douane L.G. Smith Blvd. 84-88 om 07.30 aanwezig zijn om de douaneambtenaren en douane medewerkers die geen vervoer hebben naar de kerk in Noord te vervoeren en terug.

Bij deze plichtigheid (mis viering) dienen alle douaneambtenaar en de douane medewerker/-ster zich in vol tenue (uniform) de mis bij te wonen.

Voor wat betreft de activiteit s'avonds te City One op 26 januari wordt u nogmaals verzocht om u bij mw. Maria Grijt te melden zodat de commissie de voor te bereiden "diner dansant" catering met zorgvuldigheid kan bestellen. Kleding is formeel.

Al de activiteiten en viering op 22, 23, 24 en 26 januari 2011 zijn ter gelegenheid van u als douaneambtenaar en douane medewerker/-sters.

SEXO SPORT 22 JANUARI 2011

19:00 - 22:00 Sasosport na club D.O.S.V.A.
22:00 - 02:00 Dans gelegenheid met muziek band/Dj

SPORTDAG 23 JANUARI 2011

10:00 - 18:00 Softball toernooi te veld Kudawecha
16:00 - 20:00 Amusement van muziek band/Dj

FAMILIE AVOND RECREATIE DAG 24 JANUARI 2011

18:00 - 23:00 Mens erger je niet te Centro di Barrio Brazil
23:00 - 01:00 Dans gelegenheid met muziek band/Dj

DOUANEDAG 26 JANUARI 2011

08:30 - 09:30 Heilige misviering in de Iglesia Santa Anna te Noord
09:30 - 12:00 Don Basco Club Noord, snack, softdrink, koffie/ thee ter verfrissing

19:00 - 21:00 Diner te City One Club
21:00 - 24:00 Dans gelegenheid met muziek band Oreo in City One Club

Middels deze informatie blad een speciale dank voor de uitgevoerde werkzaamheden in de afgelopen jaar en de Commissie Douane Dag Viering 2011 wenst u allen een prettige en fijne Douane Dag 2011 toe.

De Commissie

Gio Davelaar
Voorzitter

TA HUUR

Un cas chikito
na Seroe Pela
Noord,

2 kamer,

1 baño,
cushina,
comedor,
sala, veranda
chikito.

Exclui: awa,
coriente, cable,
gas. Huur:
Awg.850,= pa
luna, mas 1
luna di borg.
Interesado
serio por yama
na: 744-1127
(yama promer
cu 6'or di
atardi)



NUESTRA TELE NOTICIAS

January 27-28-29

ARUBA'S 1ST

EXTREME IMPORT INTERNATIONAL

Dedicated to our good friend Poentje Castro

3G Racing Presents

ARUBA

ARUBA vs USA vs PUERTO RICO

Quick Electrical BOX SHOOTOUT

Valvoline NO BOX SHOOTOUT

Urataka Center SPORTSMAN BIKE SHOOTOUT

Vicari Trading PRO ET SHOOTOUT

Amp Energy Drink CRIOLLO OUTLAW

General Store EXTREME IMPORT

Aruba Raquet Club IMPORT CLASS

